



MIDDELBURG

SIGHTS & ATTRACTIONS IN À LA DÉCOUVERTE DE **MIDDELBURG**



CRAMMED WITH
**PHOTOS,
INFORMATION
AND TIPS!**

UN GRAND NOMBRE DE
**PHOTOS,
D'INFORMATIONS
ET DE CONSEILS!**

Excursions / Excursions

Experience it yourself: Multifaceted Middelburg /
Découvrez et faites l'expérience de la
diversité offerte par Middelburg



Sport and amusement / Sport et loisirs

Cycling, skeeling, surfing or sailing Middelburg has it all /
Vélo, patinage à roulettes, surf ou voile.
À Middelburg, l'offre est variée



History / Histoire

Discover Middelburg, both ancient and modern /
Découvrez le passé et le présent de Middelburg





How to reach Middelburg

By car

When you drive the fastest route, the distance between Rotterdam and the centre of Middelburg is about 125 km. First, take the A16 and then follow the A17 in the direction of Roosendaal. Change to the A58 and after about 60 km on it, turn off at exit 39 in the direction of Middelburg. You can also approach Middelburg via the N59 (Dammenroute) which will take you the last 100 km to this beautiful town.

The distance between Breda and the centre of Middelburg is about 100 km. When you have driven about 60 km on the A58, you take exit 39 for Middelburg. You are then only about 15 minutes away from the centre of the town.

The distance between Antwerp and the centre of Middelburg is about 85 km. Take the A4 in order to connect with the A58, from which you take exit 39 for Middelburg. You are then only a few minutes away from the centre of the town. Middelburg can also be reached from Ghent/Lille via the Westerscheldetunnel. Surf to www.westerscheldetunnel.nl for more information.

By public transport

Middelburg can easily be reached by using public transport. Once you start walking from its Intercity railway station, it only takes you a few minutes to reach the town centre.

Comment venir à Middelburg

En voiture

La distance séparant Rotterdam du centre de Middelburg est d'environ 125 kilomètres par le chemin le plus court. Suivez l'autoroute A16, puis l'autoroute A17 en direction de Roosendaal. Suivez ensuite l'A58 pendant une soixantaine de kilomètres et prenez la sortie 39, direction Middelburg. Si vous prenez la N59 (Dammenroute), la distance sera de 100 kilomètres, mais le voyage durera plus longtemps.

La distance séparant Breda du centre de Middelburg est d'environ 100 kilomètres. Suivez l'A58 pendant une soixantaine de kilomètres puis prenez la sortie 39, direction Middelburg. Le centre-ville n'est qu'à quelques minutes.

La distance séparant Anvers du centre de Middelburg est d'environ 85 kilomètres. Suivez l'A4 puis l'A58 et prenez la sortie 39, direction Middelburg. Le centre-ville n'est qu'à quelques minutes. À partir de Gand/Lille, il est préférable d'emprunter le Westerscheldetunnel. Vous trouverez de plus amples informations relativement à ce tunnel sur le site Internet www.westerscheldetunnel.nl

Transports en commun

Middelburg est facilement accessible par les transports en commun. Depuis la gare (trains NS et bus Intercity), le centre de la ville historique n'est qu'à 5 minutes à pied.

TIPS

Park your car in one of Middelburg's many parking garages. You will see P-route signs along the roads leading to the centre, indicating the location of the nearest parking facility.

The parking garages are open from 08:00 – 23:00 hrs. Most of the garages charge € 0.75 per hour (2003 tariff).

The Kousteensedijk parking garage offers a full-day tariff, so that if you plan a long visit you would be better off here than in other garages. You can find the parking garages marked on the map at the end of this guidebook.

1. Hof van Tange parking garage
2. Konmar parking garage
3. Geere parking garage
4. Kousteensedijk parking garage
5. Damplein Parking garage
6. Achter de Houttuinen parking garage

CONSEILS

Nous vous conseillons de garer votre véhicule dans l'un des parkings de Middelburg. Sur les chemins d'accès à la ville, vous distinguerez les panneaux P-route indiquant les parkings les plus proches. Les parkings sont ouverts de 08h00 à 23h00. Pour la plupart de ces parcs de stationnement, le tarif est de 0,75 euro par heure (tarifs 2003). Le parking Kousteensedijk propose un tarif journalier avantageux. Ce parking est plus avantageux que les autres parkings si vous désirez garer votre véhicule pendant une longue durée. L'emplacement des parkings est indiqué à la fin de la présente brochure.

1. Parking Hof van Tange
2. Parking Konmar
3. Parking Geere
4. Parking Kousteensedijk
5. Parking Damplein
6. Parking Achter de Houttuinen

SIGHTS & ATTRACTIONS IN À LA DÉCOUVERTE DE MIDDELBURG

COLOPHON / IMPRESSUM

The tourist pocket guidebook "Sights & Attractions in Middelburg" is published by the Municipality of Middelburg, in collaboration with Uitgeverij Educom BV (Publishers).

La brochure touristique 'À la découverte de Middelburg' est publiée par la municipalité de Middelburg en collaboration avec la maison d'édition Uitgeverij Educom BV.

JULY 2003 / JUILLET 2003

Production / Réalisation/Production

Uitgeverij Educom BV
R.P.H. Diederiks, publisher
Mathenesserlaan 347
3023 GB Rotterdam
P.O.Box 25296 / Boîte postale 25296
3001 HG Rotterdam
Tel.: +31(0)10 425 65 44
Fax.: +31(0)10 425 72 25
E-mail: info@uitgeverijeducom.nl
Internet: http://www.uitgeverijeducom.nl

Editing / Rédaction

Robert Diederiks
Marleen Bos
Rie Ghijsen
Vanessa Cathrine
Cynthia Westerweel
Freerk Faber

Photography / Photographies

EduColors (7, 9, 12, 13, 27, 28, 35, 38, 42, 43, 47)
Louis Haagman (4, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 22, 26, 27, 30, 32,
39, 40, 41)
Arie Wapenaar (24, 25, 33, 36)
Miniatuur Walcheren (45, 46)

Cover / Couverture

A photo of the Lange Jan tower, taken by Frank Viergever, has been worked into the cover.
La couverture comprend une photographie du beffroi Lange Jan, réalisée par Frank Viergever.

Circulation / Tirage

17, 500 copies (in Dutch, German, French/English)
17.500 exemplaires (en langue néerlandaise, allemande, française et anglaise)

English Translation: C. Robinson

Traduction en français: Vertaalbureau De Keulenaar

Special thanks to / Nos remerciements vont à
Peter Sijnke/Zeeuws Archief

The greatest possible care has been taken in the compiling and publishing of this brochure. Neither the Municipality of Middelburg nor Uitgeverij Educom BV can accept responsibility for any unforeseen inaccuracies. Le plus grand soin a été apporté à la réalisation du présent guide. La municipalité de Middelburg et la maison d'édition Uitgeverij Educom BV rejettent toute responsabilité en cas d'erreurs éventuelles.

© Copyrights July 2003 / juillet 2003
Uitgeverij Educom BV

Contents / Table des matières

How to reach Middelburg Comment venir à Middelburg 2

WELCOME TO MIDDELBURG / BIENVENUE À MIDDELBURG

Welcome Bienvenue 5

What can the Tourist Shop do for you?
En quoi le Tourist Shop peut-il vous être utile? 7

SHOPPING / SHOPPING

Amazing shopping Des magasins surprenants 8

Markets Les marchés 12

MONUMENTS / MONUMENTS

Middelburg: monumental town
Middelburg: une ville aux nombreux monuments 14

WATERWAYS / NAVIGATION

Viewing Middelburg from water level
Découvrez Middelburg en bateau 24

ART AND CULTURE / ART ET CULTURE

Events and festivals Les événements et les festivals 27

Art and culture for the fun of it
L'art et la culture, parce que c'est beau et intéressant 28

Theatres, films, concerts
Les théâtres, les cinémas et les concerts 32

EATING, DRINKING AND ACCOMMODATION / MANGER ET DORMIR

Restaurants and cafés Les restaurants et les cafés 34

An evening out Les sorties 36

Accommodation Les possibilités d'hébergement 37

NATURE / NATURE

Natural Middelburg Une ville entourée de nature 39

SPORT & RECREATION / SPORT ET LOISIRS

Sport and relaxation Activités sportives et détente 42

Miniature Walcheren Miniature Walcheren 45

THE REGION / LA RÉGION

Middelburg's surroundings Autour de Middelburg 47

KIDS' AND YOUNGSTERS' ACTIVITIES / ACTIVITÉS POUR LES ENFANTS ET LES JEUNES

Kids' and youngsters' activities
Des activités pour tous les goûts et tous les âges 48

SERVICES / RENSEIGNEMENTS

Service numbers Les numéros de téléphone importants 49

Map of the town Le plan de ville 50



WELCOME TO BIENVENUE À MIDDELBURG

**Discover Middelburg**

This guidebook presents a collection of the touristic and recreational highlights which Middelburg offers you. Of course, we haven't been able to cram in absolutely everything, but we hope that it gives you a good picture of our fascinating town. It's really worthwhile to visit Middelburg, but you yourself will finally be the best judge of that!

From its rich variety of shops, to its attractive restaurants, cafés and their terraces: it's all waiting for you in Middelburg. Furthermore, the cultural aspect is strongly represented. You'll find Middelburg among the 10 leading towns on the national list of monuments and historic buildings. The special events bring its rich heritage to life! All this can be found in green surroundings, so that cyclists, walkers and skaters all find what they want: something for everybody.

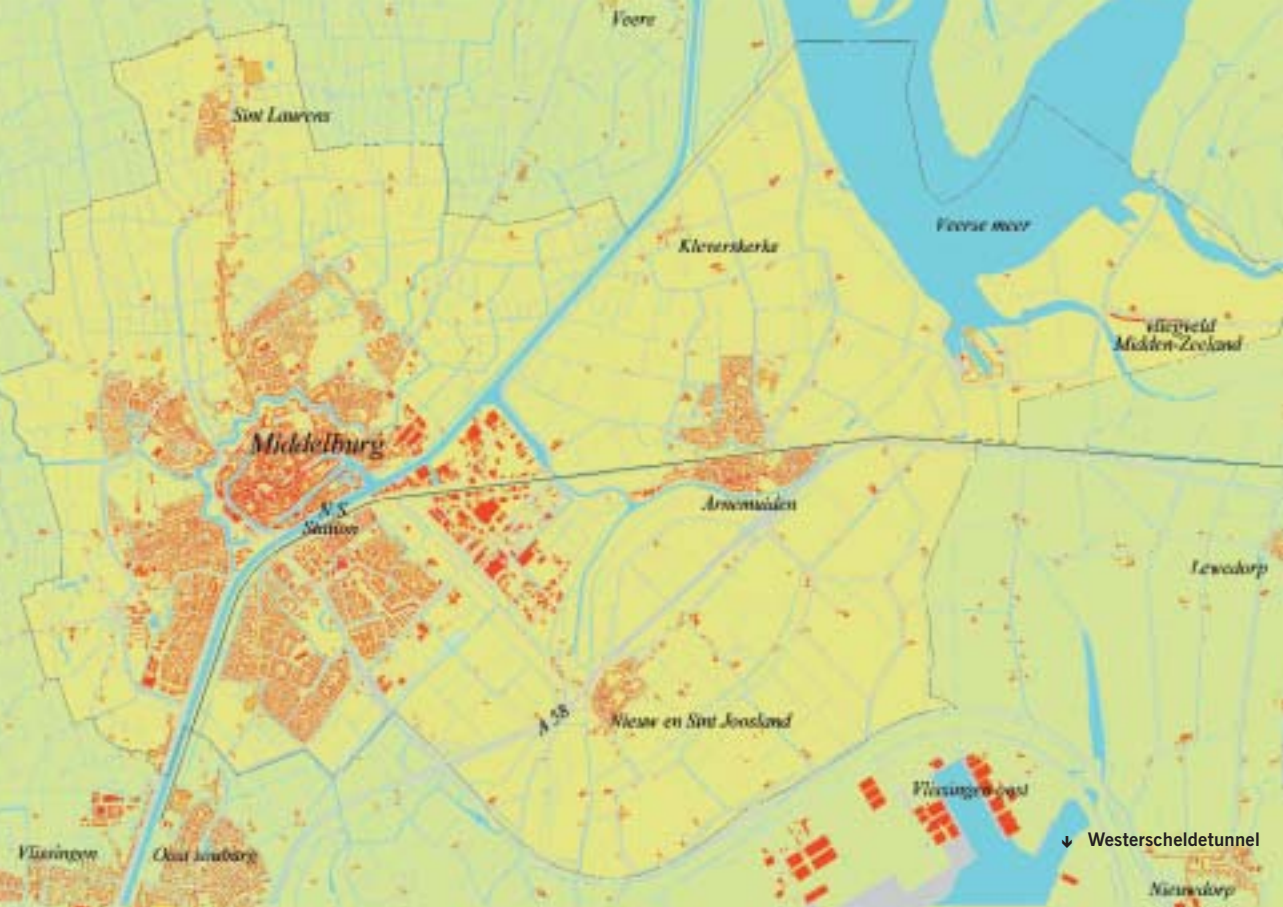
We hope that you will not only use this guidebook but treasure it, even after you have made your own voyage of discovery in Middelburg.

Venez découvrir notre ville.....

Ce guide vous présente les principales attractions de Middelburg en matière de tourisme et de loisirs. Bien entendu, il nous est impossible de mentionner toutes les possibilités offertes par notre ville. Nous espérons toutefois vous fournir les informations essentielles. Middelburg vaut absolument la peine d'être visitée: venez le découvrir de vos propres yeux!

Middelburg propose un éventail varié de magasins, terrasses, cafés et restaurants sympathiques. Et ce n'est pas tout: au niveau culturel, Middelburg est l'une des 10 principales villes néerlandaises à monuments historiques. Grâce aux nombreux événements qui sont organisés, Middelburg est une ville vivante. Par ailleurs, elle est entourée de nature, cela à la plus grande joie des cyclistes, promeneurs et amateurs de patins à roulettes. À Middelburg, le choix est varié, il y en a pour tous les goûts!

Nous espérons que ce petit guide vous aidera à mieux découvrir notre ville.



En quoi le Tourist Shop peut-il vous être utile?

Le Tourist Shop de Middelburg, un must pour les vacances, les logements et les loisirs.

Le Tourist Shop de Middelburg est l'adresse idéale si vous désirez obtenir des informations ou effectuer des réservations. Le Tourist Shop, qui est situé sur la place du Marché (Markt), a repris les tâches principales du syndicat d'initiative local. En collaboration avec la municipalité, il se charge de la fourniture des informations touristiques sur la ville de Middelburg.

Le Tourist Shop s'occupe également de la coordination des visites guidées de l'Hôtel de ville monumental et des promenades guidées dans la ville. Le Tourist Shop constitue aussi l'adresse tout indiquée pour les arrangements destinés aux groupes.

Vous pouvez également y acheter des billets pour différentes attractions, à des tarifs fortement réduits.

N'hésitez pas à venir nous voir si vous désirez des brochures gratuites. Vous pouvez également consulter le site Internet www.touristshop.nl afin de découvrir tout ce que le Tourist Shop de Middelburg peut vous offrir!

Tourist Shop Middelburg

Markt 65c

Tél: +31 (0)118 67 43 00

Heures d'ouverture:

du lundi au vendredi:

de 09h30 à 17h30

samedi: **de 09h30 à 17h00**



What can the Tourist Shop do for you?

Tourist Shop Middelburg, the best address for vacation, living and recreation.

Tourist Shop Middelburg is the right address for all kinds of information and/or reservations. The Tourist Shop, located on the Markt in Middelburg, has taken over most of the main services previously provided by the local Tourist Information Office (VVV). Working in close cooperation with the Municipality, the Tourist Shop handles the provision of tourist information for Middelburg.

The Tourist Shop coordinates the guided tours of the monumental Town Hall, as well as the walkers' guided tours of the town. Its staff is always prepared to tell you about the rich choice of activities and events which are organised in Middelburg throughout the year. Special arrangements for groups? The Tourist Shop has the answer there, too. And when you want to join in day attractions, this is the spot to buy your tickets at very advantageous prices.

The Tourist Shop is happy to tell you about the best addresses for staying overnight during your visit. In fact, they can offer you a wide choice of accommodation in the whole of Zeeland Province, ranging from camping sites, to vacation parks, hotels and guest houses. Their service goes even further, because they can book you accommodation all over The Netherlands, including some attractive spe-

cial offers. It's all tailor-made according to your wishes, whether you are staying for a couple of nights or a longer period.

Come and see the Tourist Shop for yourself and pick up a free brochure, or surf to our website www.touristshop.nl and find out just how much Tourist Shop Middelburg can be of service to you!



Tourist Shop Middelburg

Markt 65c

Tel: +31 (0)118 67 43 00

The Tourist Shop is open:
from Monday to Friday:

09.30 – 17.30 hrs

Saturday:

09.30 – 17.00 hrs



Amazing shopping

Strolling round Middelburg takes you past the most unexpected little shops in a background which is imposing and historic. Aside from the usual Dutch department stores, the international chains and everyday shops, you will find that Middelburg is full of trend-setting specialty shops, tiny boutiques, antique and curiosity shops, antiquarian bookshops and art galleries. Give way to the temptation of enticing side streets, of inviting café terraces, pleasing display windows in hidden squares, charming courtyards and narrow alleys. The shopping route below will help you to plan your stroll.

De Markt/The Marketplace is the town's central heart. A weekly market is held here on Thursdays, but it is just as lively on the other days - a bustling square, its terraces full of people, the square fulfilling its task as the starting and end point of all the leading shopping streets. Begin your Middelburg walk of discovery in front of what must surely be the most beautiful town hall in The Netherlands.

Directly on your right, you walk into the Vlasmarkt. Veilinghuis Witte, at number 11, has a lovely collection of art and antiques, lots of Judgendstil/Art Nouveau and Art Deco, ranging from clocks to glass and stoneware. Are you more interested in a bargain? Try your luck at number 34, where they have reasonably priced china, glass and stoneware from all the well-known brands like Wedgewood and Arabia. At the end of Vlasmarkt, opposite the Braai-Tapperij De Mug, you cannot miss the beauty of historic Huize 's-Hertogenbosch. It dates from 1665 and the name Laurentius is painted in graceful letters on its door. It used to be a private residence, but now houses a shop selling prints & engravings run by Theo Laurentius, known for his

appearances on the TV programme Tussen Kunst & Kitsch (the Dutch version of The Antiques Road Show).

Across the street from Laurentius, at Kromme Weele 13, you can rummage around in De Jaren, where you will find furniture and accessories from the fifties. Now walk in the direction of Langeviele, where you turn right. Once upon a time, it was the street where everyone did their daily shopping, but nowadays it is a merry mixture of specialty shops, varying from with-it clothing boutiques to design furniture and gift shops. At the end of Langeviele, Sarah beckons your interest to have a look in an attractive little shop, filled with antiques, curiosa and handicrafts. You then retrace your steps, until the first street on your right is the Lange Geere, with The Kitsch Company at number 6. If you are looking for something original from faraway in the category gotta-have-that, you are likely to find it at Reize Ors, a colourful little shop on the Korte Geere. At the corner which meets Gortstraat, at number 28, you will see Haar van Boven & Zij van Beneden (literally: Hair Upstairs & Her Downstairs). It's a truly surprising



Des magasins surprenants

Si vous venez faire du shopping à Middelburg, vous découvrirez de surprenants magasins dans un décor monumental impressionnant. Outre les grands magasins bien connus, les succursales de chaînes mondiales et les magasins ordinaires, vous ferez la découverte de magasins spécialisés, petites boutiques, antiquaires et galeries qui donnent le ton. Laissez-vous séduire par les ruelles attirantes, les terrasses sympathiques, les jolis étalages sur des places à l'écart des grandes rues, les cours animées et les venelles. L'itinéraire présenté ci-dessous vous sera très utile.

👉 CONSEILS

Un grand nombre de galeries, ateliers, antiquaires et institutions culturelles sont ouverts le premier dimanche de chaque mois. Les heures d'ouverture et des informations plus détaillées figurent sur l'itinéraire Art et culture (Kunst & Cultuurroute), que vous pouvez notamment vous procurer auprès du Tourist Shop, sur la place du Marché (Markt 65c).

Heures d'ouverture globales

Au centre-ville, les magasins sont fermés le lundi matin. Nocturne le jeudi. Tout comme les galeries, les ateliers, les antiquaires et certaines institutions culturelles, les magasins sont ouverts le premier dimanche de chaque mois (sauf en janvier).

Lundi	: de 13h00 à 18h00
Mardi, mercredi et vendredi	: de 09h00 à 18h00
Jeudi	: de 09h00 à 21h00
Samedi	: de 09h00 à 17h00

combination. At street level you have furniture, lighting and accessories in a myriad designs, while upstairs there is a hairdresser's and make-up studio. Amusing and colourful earthenware can be found in the ceramics shop, which has its own pottery attached, in the Zusterstraat, number 6c. If you are searching for unusual clothing, it is waiting for you at the Splendid boutique.

Are you a book lover? Don't forget to have a look around in De Drvkkery. You can hardly miss its enormous bulging glass frontage on Markt 15. Winner of the Best Shop in The Netherlands award in the year 2000, De Drvkkery is at the same time the meeting place and stage for the people of Zeeland, presenting often-changing exhibitions and a wide variety of activities. The Lange Delft street houses a chain of well-known and less known shops and department stores, but shoe freaks will spot that Zoey, at the beginning of Sint Janstraat, is the place to be! The Sint Janstraat leads to the 16th century Vismarkt/The Fish Market, a picturesque little square which provides the perfect setting for a rummage-sale market on the first Saturday of every month. There, at the corner adjoining the Turfkaai, you will see Galerie 'T', where a look at its sculpture garden is an absolute must. Now take the Herenstraat – but don't miss De Pagter antiques shop on the way – to take you back to the Lange Delft.

The Korte Delft leads you to Damplein/Dam Square. Cross over it and, at number 9, there is the Kite Gallery and its Juggling Store waiting for you, with colourful kites and jug-

glers equipment. Leaving the Korte Delft, you turn right into the Reigerstraat and, suddenly, you are face to face with the Lange Jan tower. You will find it hard to resist the café terrace at the foot of the 91 metres high tower. Of course you don't have to stop there, especially if you are still searching for a suitable souvenir to take home later. In that case, stroll along the Nieuwe Burg, Middelburg's second-to-none fashion street with all its trendy boutiques, and return to the Markt. Go into number 23 and buy yourself a tin of the delicious and unique Zeeland butterscotch: enjoy!

 TIPS

A good many of Middelburg's galleries, artists' studios, antiquarian bookstores and other cultural institutions are open on the first Sunday of every month. The exact opening hours and information about exhibitions can be found in the special Kunst & Cultuurroute-/Art & Culture Route, which you can obtain from the Tourist Shop at Markt 65c.

General opening hours

Shops in the town centre are closed on Monday morning. The weekly late-shopping evening is on Thursday. Shoppers' Sunday takes place on the first Sunday of every month (except for January), when galleries, studios, antiquarian bookstores and other cultural institutions are also open.

Monday	: 13:00 – 18:00 hrs
Tuesday – Friday	: 09:00 – 18:00 hrs
Thursday	: 09:00 – 21:00 hrs
Saturday	: 09:00 – 17:00 hrs



Here is a small selection of Middelburg's many shops:

Antiquariaat De Postkoets,
Lange Noordstraat 45

Van de Gruiter Wonen & Diezijn,
Langevele 29

The Kitsch Company,
Lange Geere 6

Haar van Boven & Zij van Beneden,
Interiours / Hairdresser / Lifestyle
Gortstraat 28

De Drvkery,
Book shop, Musicstore and Multimedia,
Beeld & Geluid, Markt 51

Zoey, exclusive shoes,
Sint Janstraat 5

Antiquariaat De Boekenbeurs,
Turfkaai 33

De Pagter Interieurs, Herenstraat 6b

Smoker's shop Het Sigarenhuis,
Segeerstraat 31

Healthfood shop De Tuin,
Korte Delft 2a

Instrument and clockmaker Stins,
Damplein 7

Kite Gallery & Juggling Store,
Damplein 9

Violin maker Johan Jacobs,
Bellinkstraat 25

Goldsmith Bert van Wijk,
Koorkerkstraat 10

Diesch Chocolaterie,
Markt 23



Literatuur Strips
 Muziek Tijdschriften
 Eten & Drinken
 Cd's Spellen Poëzie
 Literatuur Strips
 Muziek Tijdschriften
 Kookboeken Cd-roms
 Kinderboeken
 de DRVKERY
 Winkel in Woord Beeld & Geluid
 Kan artikelen
 Reisb Kranten
 Eten & Drinken

Brasserie
 Markt 51 Middelburg

www.de-drvkery.nl

Markets

Market opening hours

Weekly general market

Thursday: 08:30 – 16:00 hrs

Location: Markt

Fruit & vegetables market

Saturday: 08:30 – 16:00 hrs

Location: Markt

Rummage market

The rummage market is held on the first Saturday of the month, except for January, begins at around 08:00 hrs

Location: Vismarkt*

Antiques & Curiosa market

The antiques and curiosa market is held every Thursday, from mid June until the end of August, 09:00 – 16:00 hrs

Location: Vismarkt

Books & Curiosa market

Every Monday, as from mid May until mid October, 08:30 – 16:00 hrs

Location: Markt

TIPS

The Vismarkt is in the town centre, near the Turfkaai, exactly opposite the Zeeuwse Bibliotheek/ Library. It is a picturesque square, with shady chestnut trees, a classic arcade, auctioneer's house and a Louis XV pump. If you're trying to reach the market by car, your best choice for parking is the Kousteensedijk parking garage.

LES MARCHÉS

Heures d'ouverture

Marché d'articles de consommation courante

Jeudi: de 8h30 à 16h00

Lieu: Place du marché (Markt)

Marché de légumes et de fruits

Samedi: de 8h30 à 16h00

Lieu: Place du marché (Markt)

Marché aux puces

Le marché aux puces est organisé le premier samedi de chaque mois, sauf en janvier. Ouverture à partir de 8h00.

Lieu: Vismarkt *

Marché d'antiquités et brocante

Le marché d'antiquités et brocante a lieu tous les jeudis de la mi-juin à la fin août. Heures d'ouverture: de 09h00 à 16h00.

Lieu: Vismarkt

Marché aux livres et objets rares

Ce marché est organisé tous les lundis de mai à fin octobre. Heures d'ouverture: de 8h30 à 16h00.

Lieu: Place du marché (Markt)





Middelburg: monumental town

In the 9th century, when the Vikings made the European coasts thoroughly unsafe, three defence strongholds were built on the island of Walcheren: Domburg in the north, Souburg in the south and one in the middle: Middelburg. A small village community sprang up around this stronghold, and the monastery which was founded there in the 12th century developed into the largest in the whole region. Thanks to the monastery and the community's favourable position at the water's edge, the importance of Middelburg quickly blossomed. Middelburg was granted its official town charter in the year 1217.

Middelburg's first Golden Age took place in the Middle Ages. Starting in the late 16th century, trading activities expanded all the way to the Far East, later also to Central and South America. Middelburg gained great riches through its powerful role in the East India Company/VOC. The citizens who shared in this wealth and welfare had beautiful houses built for them in prominent locations. Even to this day, the merchants' sumptuous residences, for instance along the Londensekaai and

the Rouaansekaai, set the tone in that part of the town.

May 17th, 1940 was an infamous and black day in the history of Middelburg: the town was badly damaged by a German bombardment. Many monumental buildings were lost, including a large part of the Town Hall and the Abbey. Luckily, Middelburg has been able to retain its historic character, thanks to an immense renovation and restoration project. The town still exudes the atmosphere of the Golden Age and, as well as all the registered monuments, offers a wide range of hidden pearls which are well worth discovering.

Middelburg: une ville aux nombreux monuments

Au 9ème siècle, pour contrer les Vikings qui menaçaient les côtes européennes, l'on construisit trois châteaux forts sur l'île de Walcheren: l'un à Domburg, au nord, un autre à Souburg, au sud et un troisième à Middelburg, au centre. Une petite communauté villageoise se forma autour de la citadelle de Middelburg; un couvent fut fondé au 12ème siècle et devint la plus grande abbaye de la région. L'importance de Middelburg grandit rapidement, grâce à son couvent et à sa situation propice au bord de l'eau. La ville de Middelburg obtint ses franchises en 1217.

TIPS

Would you like to have a look inside the impressive Town Hall?

The Tourist Shop organises tours through the Town Hall on a daily basis. Refer to the 'service' pages for the contact details.



↑ The Town Hall

The Abbey buildings ↓





↑ De Kuiperspoort/Coopers' Gate

De Oostkerk/The East Church ↓





Middelburg features among the top 10 towns on the national list of monuments and historic buildings. Amazingly, in spite of the wartime devastation, there are no fewer than 1,100 protected monuments in the centre of the town. To give you a taste of all the historic beauty Middelburg has to offer, we'll guide you along a number of famous and less known monuments. The undisputed and glorious centre point is the Gothic town hall, on the Markt. This is where we begin a 'monumental' tour through the town.

↓ The Lange Jan tower



↘ TIPS

It's a mighty long climb, 207 steps to be exact, but the view you gain over the town when you stand at the top is more than worthwhile all the effort. You can obtain more information, about climbing the Lange Jan, from the Tourist Shop or from Miniature Walcheren.

The Keldermans, a renowned family of master builders (from Mechelen in Belgium), were responsible for having the first stone of a new **Town Hall** laid in 1452. Its façade is richly decorated with carvings showing counts and countesses of Holland and Zeeland.

The Abbey tower, nicknamed the Lange Jan/Long John, literally towers above everything else with its 91 metres. Take the Kelderman Street or the Nieuwe Burg, and you will reach the **Abbey complex**. It is the only abbey in The Netherlands which is established in a town. A lot of building and re-building work has been carried out on the Abbey, since it was established in the 12th century. When you enter through the imposing gateway and stroll through its present-day grounds, the great open courtyard, the Abbey tower and the three churches, you are discovering – in the centre of the town – a complex which is absolutely unique in The Netherlands. The best way for the visitor to exit is via the 16th century **Gistpoort**/Gist Gate.

Middelburg has a fine meshwork of streets, incorporating narrow alleys, unexpected gateways, concealed courtyards and little squares. Those are the spots where you will discover

Middelburg's hidden treasures! On your right, on the Damplein, next to the Chocolaterie Burger on the Korte Delft number 6, lies one of those unnoticeable alleys. Walk through the gateway and you find yourself in an inner courtyard and then in the **Bellinkstraat**. It was completely renovated in the 1970s and is still one of the towns absolute jewels. At the end of the street, you turn left so that you can enjoy looking at Rouaansekade number 23, a special piece of monumental Middelburg, because the narrow alley on your left leads you to the famed **Kuiperspoort/Coopers' Gateway**. The coopers' guild was situated here in the 17th century and was a flourishing tradesmen's association, because barrels and tubs were extensively used as packaging in those days.

As you stroll through the quaint system of lanes, you see old warehouses, beau-

👉 TIPS

The Drvkkery has recently published a literary walker's route through the centre of the town, for instance passing houses lived in by famous writers and poets. The route can be obtained from De Drykkery on the Markt, or from the Tourist Shop.

tifully restored houses, step-gabled roofs, hidden corners and unexpected view-holes. If you keep going on the left, you will come to the **Dam**, where there are many mighty monumental buildings. Just before reaching Damplein, you turn right. There on the corner of Spuistraat, is a Gothic corner house with a remarkable overhanging side wall. Follow the Molstraat and the Pijpstraat, so that you walk to the left into the Schuitvlotstraat. This is where you get a perfect view of the **Oostkerk/ East Church** in all its glory. This richly decorated Baroque, domed church dating from 1667 was the first Protestant church in Middelburg and one of the very first domed churches in The Netherlands.

Once past the church, you turn left into the Verwerijstraat and then again left. The beautifully restored houses in the **Koepoortstraat** are perfect models of a renovation project. The first street on your right is now the **Spanjaardstraat**, which is Middelburg's leading monument street par excellence. See how many of the hidden alleys and back streets you can discover! The Spanjaardstraat ends in the **Balans**, a name which reminds us of the weighing scale which stood here until the end of 1823. Middelburg's coat of arms - a golden fortress on a red field - can be

👇 The East Church





↑ Slot Ter Hooge

seen in the reconstructed façade of the **Sint Jorisdoelen**. Continue your stroll along the **Wagenaarstraat**, where number 1 is an enormous mansion dating from 1730. On your right, via **Achter het Hofplein**, you get a good view through to the Gothic wooden façade of the Sint Pieter house: it originally came from the Lange Delft, but has been 'stuck onto' the side wall here. The Van de Perrehuis stands proudly on the **Hofplein**. It is a remarkable building, with a characteristic concave main façade, the house being named after the first owner of this former 18th century town palace, the wealthy Van de Perre. The Zeeland Archives are at present housed here, after the building had been thoroughly renovated and a daringly-designed transparent extra space added.

A number of monumental houses, the former homes of eminent Middel-

↘ TIPS

The Van de Perre House's new building and its exhibition premises are open to the public without charge. During Open Monuments Day (this falls on September 13th in 2003), the old part of the house can also be visited free of charge. Visits by groups are possible throughout the year, arranged through the Zeeland Bureau for Tourism.

burgers, still stands on the **Lange Noordstraat**. At the beginning of the 17th century, the renowned poet Jacob Cats lived at number 31 and, a few houses further on, De Twee Pyramiden was, at the end of the 17th century, the residence of Jacob Roggeveen, who discovered Easter Island.



10 Very special Middelburg monuments

1. The Town Hall, Markt

The first stone for a new Town Hall was laid in 1452. The work on this splendid building went on for many years, under the supervision of a renowned family of master builders, the Keldermans from Mechelen. The façade is richly decorated with carvings showing counts and countesses of Holland and Zeeland. The Town Hall was badly damaged in 1940, when the 18th century extension in the Lange Noordstraat was one of the parts lost. The entire complex has been exquisitely restored and it is acknowledged as one of the most beautiful town halls in The Netherlands.

2. The Abbey

The monastery which was founded here in the 12th century developed into the largest abbey in the region. It was much thanks to this religious centre that the importance of Middelburg grew so quickly. A lot of building and rebuilding work has been carried out on the Abbey in the course of time. When you enter its imposing gateway and stroll through the present-day grounds, looking at the great open courtyard, the Abbey tower de Lange Jan and the three churches, you are discovering a monumental compound in the centre of the town – something which is unique in our country. It is the only abbey in The Netherlands which is situated in the town.

3. Van de Perrehuis, Hofplein

The striking building, with its characteristic concave façade owes its name to the first owner of this 18th century town palace, the wealthy regent J.A. van de Perre. The Zeeland Archives are at present housed here, after the building had been thoroughly renovated and a modern, transparent annex added.

4. Huize 's Hertogenbosch', Vlasmarkt

An enormous, notable residence dating from 1665 stands at Vlasmarkt 51. The classic façade is decorated with Ionic and Corinthian ornamentation. Glance upwards and you will spy a small lookout tower on the roof, from which one could see the merchant ships with their rich cargoes sailing into the Middelburg harbour. These days, the house serves as a shop selling prints and engravings, run by Theo Laurentius, who is known to TV viewers for his appearances on the Tussen Kunst & Kitsch/Antiques Road Show programme.





5. Huis 'Baron Chassée', Gortstraat 30

This elegant patrician's house owes its name to a former owner, General David Hendrick Chassé (1765-1849). The building dates from the mid-18th century and contains a rich interior. What strikes the viewer from the outside is the extraordinary chimney stacks. The house is owned by the Hendrick de Keyser Association and was, for a long time, used as a hotel. At present, a society is one of the building's users.

6. East Church / Oostkerk, Oostkerkplein

The richly decorated Baroque, domed church dating from 1667, was the first Protestant church in Middelburg and is one of the (only) four domed churches in The Netherlands. A striking detail is the stone carving of a skeleton above the main entrance, a poignant reminder of man's mortality. It is worth noting that funds to finance the building of the church came largely from an extra tax levied on beer and wine!

7. Slot 'Ter Hooge', Koudekerkseweg

A great many manor houses were built on Walcheren during the Golden (17th) and Silver (18th) Centuries. Slot 'Ter Hooge', which was raised on the foundations of a medieval castle, is one of the three examples left intact in Middelburg. The manor was rebuilt in the middle of the 18th century into the house which stands today and has been owned by a number of well-known families. Its characteristics are the strict symmetry, both of the building and its garden, as well as the two octagonal stepped towers. One of the towers is a left-over from the old castle.

8. Teahouse at the 'De Griffioen' manor house, Seissingel

'De Griffioen' is the second example of the remaining Middelburg manor houses and, just like 'Ter Hooge', emerged after the rebuilding of an older set of buildings. It has a striking annex, the elegant teahouse from 1733, which has the form of a parallelogram (a four-sided plane figure, the opposite sides of which are equal and parallel to one another). During its restoration in 1967, it was given a slate and lead roof. The building is at present used as recreational space.

9. Warehouses on the Kinderdijk

At the same level as the 19th century Spijkerbrug/Bridge, there are four late 16th century warehouses. Each of the four bears the name of a beast of burden: The Elephant, The Goat, The Camel and The Mule. These most appropriate names indicate the function of the former grain warehouses. After 1602, the warehouses were used by the East India Company/VOC.

10. Warehouses in the Kuiperspoort

The gate building dates from 1586 and was bought by the Kuipersgilde/Coopers' Guild in 1642. This was a flourishing tradesmen's association, because barrels and tubs were extensively used as packaging in those days. The Kuiperspoort is a picturesque meshwork of alleys, containing old warehouses, beautifully restored houses, stepped gables, hidden corners and viewing-holes. It is one of the many concealed treasures of Middelburg.



Viewing Middelburg from water level

Middelburg's history dates back to the 9th century. Thanks to its favourable position on the river Arne, the 'middle' stronghold on the island of Walcheren expanded into a trading and shipping town and became the most important transport and forwarding harbour for the Flemish hinterland. In 1405, Middelburg furthermore secured a staple right: all goods coming in via the river Westerschelde had to be unloaded (and a tax levied!) in Middelburg. Goods included wool from England, fine cloth from Flanders and, later, also wine from France. Middelburg was a wealthy town in those days, the houses of eminent merchants stood proudly along the quays and, in 1452, the first stone was laid for building a new Town Hall, conspicuous and richly decorated.

The town's own trading activities began to blossom as from the end of the 16th century. Thanks to the active role played by Middelburg citizens, the East India Company/VOC was established in 1602, with the objective of sending ships to Asia to buy and bring home spices. The VOC expanded into a multinational and the towns where its offices were set up became rich.

Middelburg was one of those towns, ranking only second in importance after Amsterdam. Somewhat more than two centuries after the discontinuance of the VOC, there are still many traces of that period to be found in Middelburg. One very special way to discover a number of the hidden treasures is from water level. A tour in a round-trip boat through the historic heart of Middelburg will open up a part of the town as yet unknown to you, giving you a clear impression of the rich history of a fascinating monumental town.

The boat company – Rondvaart Middelburg – begins its daily trip at the Kloveniersdoelen at the beginning of the Langevele, which is one of the shopping streets leading into the town centre. Two eye-catching low, open boats take it in turn to ply through the Binnenhaven/Inner Harbour and show you an unexpected part of Middelburg. You glide past quays you have never heard about, a lively yacht harbour, famous buildings, intriguing old

Découvrir Middelburg en bateau

L'histoire de Middelburg remonte au 9ème siècle. Grâce à sa situation propice au bord de la rivière d' Arne, la citadelle de Middelburg, construite au centre de l'île de Walcheren, se transforma en ville commerciale et portuaire. Elle devint l'avant-port et le port de transit de l'arrière-pays flamand. En 1405, Middelburg acquit le droit d'entrepôt: toutes les marchandises transportées sur la rivière Escaut de l'Est (Westerschelde) devaient être déchargées à Middelburg, qu'il s'agisse de laine en provenance d'Angleterre, de draps de Flandre et, plus tard, de vins de France. Middelburg était une ville prospère. Les quais étaient bordés de maisons de riches marchands et l'on commença en 1452 la construction d'un nouvel Hôtel de ville, à l'architecture remarquable et richement décoré.



Roundtrip Middelburg
 Tours en bateau à Middelburg
 Achter de Houthuinen 39
 +31 (0)118 64 32 72
 www.rondvaartmiddelburg.nl

From April 1 until October 10
 Apr. 1 – May 14 : 11:00 – 16:00 hrs
 May 15 – Sept 14 : 11:00 – 17:00 hrs
 Sept 15 – Oct 10 : 11:00 – 16:00 hrs

From May until September also on
 Sundays: 12:00 – 16:00 hrs

du 1er avril au 10 octobre
 1 avril - 14 mai : de 11h00 à 16h00
 15 mai - 14 septembre : de 11h00 à 17h00
 15 septembre - 10 octobre : de 11h00 à 16h00

de mai à septembre
 également le dimanche : de 12h00 à 16h00

Roundtrip Veerse Meer
 Tours en bateau sur le lac de Veere
 Rederij Dijkhuizen
 +31 (0)118 41 93 67

Round trips leaving from Middelburg on the luxury passenger ship 'Lady Madeleine'. The trip through the Walcheren Canal, with a view on either side across Walcheren's spacious polder landscape, then going through the Veere lock, is a unique experience. Embarkation takes place at the Loskade.

Tours en bateau de Middelburg au lac de Veere, sur le luxueux paquebot 'Lady Madeleine'. Navigation sur le Canal de Walcheren, avec vue sur les magnifiques polders de l'île de Walcheren et éclusage par l'écluse de Veere: une expérience à ne pas manquer! Embarquement sur la Loskade.

streets, alleys and gateways, some which give you surprising views beyond them. If you really want to get to know Middelburg thoroughly, the round-trip boat is the perfect way to do it. Or as people in Zeeland like to say: Experience Middelburg from the other side!

One of the characteristics of the round trip through Middelburg is the low bridges. After welcoming you on board, Skipper Krijn points out the first

bridge to his passengers when coming to the Pottenbakkerssingel: "Mind your heads, ladies and gentlemen. One, two, three...DUCK!" This always causes a great deal of laughter. After the third low bridge, comes the beautifully restored sluice gate complex which connects the New Harbour with Middelburg's old system of canals. A little further on, the imposing merchants' houses await you along the Londensekaai. In order to impress their neighbours, they chose frame



gables, with graceful curls on either side, instead of a picturesque stepped gable: this made the house look bigger! The names given to the quays remind us of the goods which were unloaded here, or make us think of where they originated. We are now approaching the 19th century Spijkerbrug, one of Middelburg's most handsome bridges. The name indicates the warehouses along the Kinderdijk. 'Spijker' is an old Dutch word for storehouse or shed. You get your best view from the water of the four meticulously restored 16th century warehouses. Each of the four bears the name of a beast of burden: The Elephant, The Goat, The Camel and The Mule – most suitable for former VOC warehouses. From here, you get a good view of the Lange Jan. This 91 metres high tower is part of the Abbey complex in the very heart of the town and is the highest tower in Middelburg.

The boat glides under the Spijkerbrug and on the right-hand side, on the Maisbaai, we see a large white building dating from 1616, bearing the proud insignia of the VOC. This is where the chief boatswain lived and he was responsible for both the crew and the ships' equipment. He was an extremely influential man, remembering that in those days the VOC was the biggest employer in Middelburg. More than 300 VOC vessels were built here in that glorious period.

For the yachtsmen!

Middelburg has two marinas.

Marina/Haven Arnemuiden, Oranjeplaat

360 berths, depth 2.00/2.70

Marina/Haven Middelburg, WSV Arne

270 berths, depth 2.30/3.00



We then go through the Buitenhaven/Outer Harbour to reach the Kanaal/Canal through the island of Walcheren, where there is great activity going on at present, due to the building of new municipal offices. The modern design puts one in mind of an immense container vessel. As we glide back in the direction of the Spijkerbrug, Skipper Krijn points out the domed shape of the Oostkerk/East Church. This was Middelburg's first Protestant church, built in 1667 and largely financed by the levying of an extra tax on wine and beer! During the trip back through the Binnenhaven/Inner Harbour, Krijn tells us about the stately mansions, about the house without a door (1560) and, not to be forgotten: the narrowest house in Middelburg. When we are nearly at the end of the round-trip and have again been reminded to duck our heads three times, we gain a view of the 17th century Kloveniersdoelen, built in lavish Renaissance style. The eye-catching gable, with its two crossed muskets, takes us back to the original occupants: the Kloveniers Musketeers Guild. The house is at present occupied by the New Music Foundation, which organises concerts. This must surely be a well suited ending to a round-trip full of surprises!

Events and festivals

Middelburg arranges two Folkloristic Days. The first takes place in the month of July, on and around the Abbey square, where about 40 riders on 'chargers' compete as to who can spear the most rings. Ring-riding is an old Zeeland sport, in which they have to lance a ring hanging in the air, while riding at full gallop. Visitors can choose the winner of the most beautifully decorated rider and mount, and the award is known as the public prize. There are also ring-tilting championships using primarily Zeeland cart or draft horses. All the participants are decked out in traditional Zeeland costumes on this special day.

The second Folkloristic Day takes place in August at the Molenwater. On this occasion, there are more than 200 riders, competing on six 'lanes', to win the Royal Ring-tilting Trophy. The ring-riders are dressed in the Zeeland Ring-riders white costume. The participants have to lance the ring

while riding bareback on their horses at full gallop.

Other popular events in Middelburg are the **Jazz Festival** during the Whitsun weekend, the **Fair** in June, the **Mussels & Seafood** at the end of July, and the **Funfair & Stallholders Competition** in August. Then there is **Open Monuments Day** in September, which should not be forgotten.

The best way to find out more details about these and other events is to contact the Tourist Shop. You can also visit the websites: www.touristshop.nl or www.middelburg.nl

Les événements et les festivals

Divers événements sont organisés à Middelburg, tels que le Festival de jazz, la Braderie, le Banquet de la mer et des moules, la Kermesse et le Concours des camelots. Deux Journées folkloriques se déroulent également en juillet et en août: le "ringrijden" (courir la bague), un vieux sport de la Zélande, est très apprécié par le public.

↓ Festivals in Middelburg





Art and culture, because it's fun!

Middelburg takes good care of all things old. At the same time, Middelburg stands with both feet firmly in this new era. That's the way art and culture freaks in the whole of Walcheren regard their regional capital: old and new, side by side. You must admit, it creates a pleasing tension. And there is an exciting range of art and culture on offer.

The Vleeshal in the old Town Hall, stunning in its Gothic style, is an internationally known setting for modern art. The Gothic influence seems to challenge artists in a special way and the result is amazing. You can find out more by visiting www.vleeshal.nl

The Kloveniersdoelen is the centre for new music and festivals are held here in the summer months. However, space is limited and, as from 2004, the events will be held in Veere, where the Great Church will be transformed into an immense music stage. The Kloveniersdoelen will then be put to use for students of the Roosevelt Academy.

The present **Stadsschouwburg/ Municipal Theatre** is too small, but by

2006 a regional theatre complex will have been built. The new premises will also contain a film house with two theatres, for showing very special films. At present, filmgoers are accommodated in Vlissingen/Flushing.

Recent work on the **Abdijplein/ Abbey Courtyard** has made it possible to close it off and it has been made suitable for performances. Connoisseurs are attracted to the intimate setting and cherish the ambiance. A modern opera sung in this Middle Ages courtyard is a good example of ancient and modern in harmony. The Markt/Square is the perfect place for large audiences, concerts by pop groups - especially when Bløf, the vastly popular Dutch group, is playing a 'home match'. During the Zeeland Nazomer/Autumn Festival, the Abdijplein serves as the festival's centre for all the happenings.

The **Zeeuws Museum** is housed in the Abbey, in the former living quarters of the Canon. It has a marvellous collection of objects, furniture, wall hangings and paintings, giving a review of more than 2000 years of Zeeland's history, from archaeology to modern art. Due to renovation, the museum is at present closed, but will reopen in 2005.

L'art et la culture, parce que c'est beau et intéressant!

Middelburg veille à son patrimoine culturel, tout en étant pleinement engagée dans les temps modernes. Pour les spécialistes de l'art et de la culture de l'île de Walcheren, leur capitale associe l'ancien et le neuf. L'on ne peut être que captivé par ces différences. À Middelburg, l'offre proposée dans le domaine de l'art et de la culture est vraiment très intéressante...



Nevertheless, the Museum maintains its hold on public attention in the meantime by holding short exhibitions and organising various activities, events and debates. You can obtain more information directly from the Museum itself – tel. (0118) 65 30 00 – or by visiting its website www.zeeuwmuseum.nl

The **Kunst en Kultuurroute/Art & Culture Route** is held on the first Sunday of the month. Galleries, studios, antiquarian bookstores and other cultural institutions are open from 13:00 – 17:00 hrs. There is a special central theme for each month. You can read more about it on the route's website (www.kunstroutemiddelburg.nl). All the participating galleries can be found on the site and that is useful, because there are many of them.

Middelburg has a wealth of festivals and happenings. Just to quote three of them: **The Zeeland Nazomerfestival/ Autumn Festival** (theatre), **Middelburg Vol-Koren** (a song-banquet, already held for 4 years), the **Smaek van Zeeland/Taste of Zeeland** (a culinary festival). The choice is yours!

On the Markt, you will see a building with an enormous glass front. It is **the Drvkkery**, the result of a private initiative by a number of bookstores in Middelburg and Vlissingen/Flushing. The range of books and services on offer can equal that of any similar stores in Amsterdam, The Hague, Rotterdam and Utrecht.

The **Zeeuws Archief/Zeeland Archives** on the Hofplein are housed in a hypermodern annex to the old Van de Perrehuis. The transparent building is an experience in itself and is open to

the public without charge. The study room is the only part which is not open on Sunday and Monday. There are exhibitions which kids enjoy visiting and anyone who has 'roots' in Zeeland can use the computer to search for family secrets and get print-outs to take home, although this of course involves a fee.

TIPS

Filmtheater Schuttershof

Schuttershofstraat 1
4331 NZ Middelburg
Reservations by phone (no extra cost)
(0118) 61 34 82

Openbare Zeeuwse Bibliotheek

Kousteensedijk 7
4332 JE Middelburg
Study and music library for the Province of Zeeland, also the Zeeland Documentation Centre

Vleeshal

Markt, Middelburg
tel. (0118) 67 54 23
Opening hours: Tues - Sun
13:00 - 17:00 hrs

Climbing the Lange Jan

Open daily, more than 200 steps. Magnificent view over the whole island of Walcheren, gives you information about municipalities and a summary of relevant history.

Desafinado, jazz and meals café, on the square at the foot of the Lange Jan tower

Live jazz concerts, every Wednesday in July and August

Books & Curiosa market on the Marktplaatsplein

Every Monday, as from Easter until the autumn school holiday



The **Roosevelt Study Center** is situated in the **Abbey**. Its objective is the spreading of knowledge and the encouragement of research. The knowledge is linked to the lives of Theodore, Franklin and Eleanor Roosevelt, modern American history and the ties between The Netherlands and the United States. Interesting exhibitions can be viewed. More information about the Roosevelt Study Centre can be found on the website www.roosevelt.nl

Galleries/Exhibitions / Galeries/ Expositions

🕒 Opening hours/Heures d'ouverture

Antiek Speelgoed Museum 'Lientje'

Goese Korenmarkt 7, 4331 HT Middelburg, tel. (0118) 62 38 19

🕒 Tues – Thurs, 13:00 - 17:00 hrs

Presentatieruimte CAESUUR

Lange Noordstraat 67, 4331 CC Middelburg, tel. (0118) 63 98 10

🕒 Thurs – Sat, 13:00 – 17:30 hrs

For 'window' presentations: 24 hrs/day, 7 days/week

Galerie Dauvillier

Lange Noordstraat 56, 4331 CE Middelburg, tel. (0118) 62 94 19

🕒 Mon – Sat, 09:00 – 18:00 hrs

Galerie 't Haentje te Paart

Spanjaardstraat 19, 4331 EN Middelburg, tel. (0118) 61 32 88

🕒 Thurs, Sat & Sun, 14:00 – 16:30 hrs and by appointment

Kunstcollectie Karin Ernens

Rouansekade 27, 4331 HB Middelburg, tel. (0118) 63 61 10

🕒 Thurs, Fri & Sat, 12 :30 – 18:00 hrs

Multi Colour

Torenweg 4-a, 4337 PD Middelburg, tel. (0118) 63 56 41

🕒 Tues & Sat, 10:00 – 17:00 hrs

Needless to say, there are many more galleries in Middelburg in addition to the ones listed above. You can find more information about them on the website of the Kunst & Cultuurroute / Art & Culture Route, www.kunstroutemiddelburg.nl

Roosevelt Study Center

Abdij 9, 4331 BK Middelburg, tel. (0118) 63 15 90

🕒 Sat & Sun, 10:00 – 12:30 hrs and 13:30 – 16:30 hrs

Galerie 'T' / beeldentuin

Turfkaai 25 en Vismarkt 13

🕒 Thurs, Fri & Sat, 11:00 – 16:00 hrs and on the Art & Culture Route Sundays

Vleeshal

Markt, Middelburg, tel. (0118) 67 54 23

🕒 Tues & Sun, 13 :00 – 17 :00 hrs

De Kabinetten van de Vleeshal

Zusterstraat 7, 4331 KJ Middelburg, tel. (0118) 65 22 00

🕒 Tues & Sun, 13:00 – 17:00 hrs

Zeeuwse Bibliotheek

Kousteensedijk 7, 4331 JE Middelburg, tel. (0118) 65 40 00

🕒 Mon, 17:30 – 21:00 hrs, Tues & Fri, 10:00 – 21:00 hrs and Sat, 10:00 – 13:00 hrs



Antique shops in Middelburg / Vue d'ensemble des antiquaires de Middelburg

A.I.Verhage Kunst en Antiekveilingen

Middelburg, Houtkaai 9

Ambachten en Antiekmarkt, Damplein 5

Antiek & Interieur Willems Winkel,

Dam 61

Antiek en Curiosa 't Geveltje,

Lange Noordstraat 35

Antiekhandel de Pagter, Herenstraat 9

Antiquariaat Dat Narreschip, Turfkaai 11

Antiquariaat De Postkoets,

Lange Noordstraat 45

Antiquiteiten In den Gouden Cordewagen,

Kousteensedijk 20

Atelier Ceesanne - Cees en Anne Mulder

Edelsmeden,

Korte Noordstraat 37

Boeken en verzamelmarkt, Damplein 5

De Boekenbeurs, Turfkaai 33

De Ruïne, Voltaweg 7

De Swarte Leeuw, Lange Noordstraat 70

De Tijdspiegel, Nieuwstraat 17

De Vier Gemeten, Lange Noordstraat 50

In de Bolle Baaf, Turfkaai 23

Kunsthandel de Directiekamer

(located in de Drvkkery), Markt 51

Le Collectionneur, Damplein 5

Rommelmarkt Vismarkt/Snuffelmarkt,

De Vismarkt

SARAH, Langeviele 79

't Wapen van Zeeland, Gortstraat 63

Uurwerkmakerij Albert de Goeij,

Nieuwstraat 15

Verhulst Antiekhal, Kanaalweg 20

Verhulst Antiek, Beddewijkstraat 2

Wijzer Antieke Klokken, Noordweg 342



MIDDELBURG

De vrijetijdswinkel van Middelburg
met een uitgebreid assortiment aan kleding,
artikelen, kaarten en gidsen

Korting voor leden

Nieuwe Burg 40 • 4331 AH Middelburg • Tel. (0118) 65 99 00

Theatre, films, concerts

Les théâtres, les cinémas et les concerts

Cinema / les cinémas

In the very heart of Middelburg, there is an ancient building where you will find the **Filmtheater Schuttershof**, showing films on a daily basis, to suit young and old. Entrance can be gained through the adjoining Schuttershofcafé, except on Mondays and when matinees are held. Both before and after the film, as well as in the interval, you can buy refreshments in the café. The theatre itself has been completely renovated, has 86 luxury comfort seats and Dolby sound-surround projection.

Schuttershof Filmtheater

Schutterhofstraat 1
4331 NZ Middelburg
Tel. (0118) 61 34 82
Film info: (0118) 61 60 01

Theatre/Concerts /Les théâtres/concerts

Concert- en Gehoorzaal

Singelstraat 13, 4331 SR Middelburg
Tel. (0118) 61 27 00

Middelburgs Minitheater

Verwerijstraat 53, 4331 TB Middelburg
Tel. (0118) 63 39 96

Nieuwe Muziek Zeeland

Achter de Houttuinen 20, 4331 NJ
Middelburg
Tel. (0118) 62 36 50

Stadsschouwburg en Concertzalen

St. Molenwater 99, 4331 SG
Middelburg
Tel. (0118) 65 96 66
Box office: (0118) 65 96 59





Restaurants, cafés and accommodation

Les restaurants, les cafés et les possibilités d'hébergement





Restaurants and cafés

- ⌚ Opening hours/Heures d'ouverture
 ◆ Days when closed (w = winter)/
 Fermeture (w = hiver)
 ma = Monday/Lundi, di = Tuesday/
 mardi, wo = Wednesday/mercredi,
 do = Thursday/jeudi, vr = Friday/
 vendredi, za = Saturday/samedi,
 zo = Sunday/dimanche
 ¥¥ Indication of menu prices/
 Indication des prix des menus
 ¶¶ Capacity (t = terrace)/
 Capacité (t = terrasse)

Arneville

Buitenruststraat 22, (0118) 63 84 56
 ⌚ 12.00-21.30, ¶¶ 1x400 1x70, ¥¥ € 25,-

Eetcafé Bommel

Markt 85, (0118) 64 22 14
 ⌚ 12.00-14.00 en 17.30-22.00, ¶¶ 70, ¥¥ € 13,61

Eetcafé Brooklyn

Markt 81, (0118) 65 09 49
 ⌚ 11.00-23.00, ¶¶ 200 + 250 t, ¥¥ € 12,93

De Burght van Antwerpen

Turfkaai 3, (0118) 62 40 89
 ⌚ 11.00-20.00, ¶¶ 30 + 20 t, ¥¥ € 13,39, ◆ zo

Conny's drink- en eethuis

Markt 21, (0118) 613201
 ⌚ 9.00-18.00, do: 9.00-21.00, juli/aug: 9.00-21.00,
 ¶¶ 80 + 80 t, ¥¥ € 8,39, ◆ zo (w)

'Desafinado' Jazz-Eetcafé

Koorkerkstraat 1, (0118) 640767
 ⌚ 11.00-14.00, 17.00-21.30, za, zo: 11.00-21.30,
 ¶¶ 75 + 80 t, ¥¥ € 14,75, ◆ ma

De Nieuwe Doelen

Loskade 3-7, (0118) 612121
 ⌚ 18.00-21.00 + reservering, ¶¶ 80, ¥¥ € 19,29, ◆
 zo (w),

Brasserie De Drvkkey

Markt 51, (0118) 886866
 ⌚ 9.00-18.00, do: 9.00-21.00, ¶¶ 580, recepties 500,
 ¥¥ € 12,48, ◆ zo (m.u.v. koopzondagen)

't Eeterijtje, Miniatuur Walcheren

Koepoortlaan 1, (0118) 61 25 25
 ⌚ 10.00-18.00 juli/aug: 10.00-19.00, ¶¶ 100

De Eetkamer

Wagenaarstraat 13-15, (0118) 63 56 76
 ⌚ 18.00-21.30 (lunch op reservering), ¶¶ 40,
 ¥¥ € 23,60, ◆ ma, do

Café restaurant De Geere

Langeviele 51, (0118) 61 30 83
 ⌚ 12.00-14.30, 16.30-21.00, ¶¶ 60, € 9,76, ◆ wo (w)

Grand Hotel Du Commerce

Loskade 1, (0118) 63 60 51
 ⌚ 12.00-21.00, ¶¶ 70, ¥¥ € 20,42

Café-Restaurant De Herberg

Pottenmarkt 2, (0118) 62 55 39
 ⌚ 17.30-21.00, ¶¶ 28 + 100 t, ¥¥ € 8,85, ◆ zo (w)

Brasserie De Huifkar

Markt 19, (0118) 61 29 98
 ⌚ 11.00-22.00 (z) 11.00-21.00 (w), ¶¶ 50 + 120 t,
 ¥¥ € 18,83, ◆ zo (w)

Koperen Ketel

Plein 1940 13-15, (0118) 63 38 39
 ⌚ 16.00-22.00, ¶¶ 37, ¥¥ € 22,69, ◆ di, wo

Diner Martino's

Pottenmarkt 4-6, (0118) 63 73 59
 11.30-24.00, ¶¶ 80 + 80 t, ¥¥ € 4,54, ◆ ma (w)

McDonald's

Bosschaartsweg 1, (0118) 61 45 79
 ⌚ 8.00-23.00 (drive 24), ¶¶ 180 + 80 t

Braai-Tapperij-Restaurant De Mug

Vlasmarkt 56, (0118) 61 48 51
 ⌚ 17.30-23.00 (open vanaf 16 uur), ¶¶ 90,
 ¥¥ € 17,92, ◆ zo, ma (behoud. Feestd.)

Restaurantje Nummer 7

Rotterdamsekaai 7, (0118) 62 70 77
 ⌚ 17.00-22.00, ¶¶ 55, ¥¥ € 17,92, ◆ ma

Het Groot Paradijs

Damplein 13, (0118) 65 12 00
 ⌚ 12.00-14.00, 18.00-21.00 za: 18.00-21.00,
 ¶¶ 38 + 25 t, ¥¥ € 32,90, ◆ zo, ma

Peper & Zout

Lange Noordstraat 8, (0118) 62 70 58
 ⌚ 12.00-14.30 en vanaf 17.30, weekend vanaf 17.30,
 ¶¶ 40, ¥¥ € 19,50, ◆ wo



Eeterij Het Stadscafé

Markt 63, (0118) 61 34 80
⌚ 11.00-21.30, ₪ 35 + 80 t, ₣ € 11,34, ♦ ma(w)

Stadsschouwburg Middelburg

Molenwater 99, (0118) 65 96 66
Alleen na reservering, ₪ 400, ₣ € 18,-

Het Station

Kanaalweg 24, (0118) 63 76 01
⌚ 12.00-20.00, ₪ 35, ₣ € 9,53

Steak House De Tamboer

Plein 1940 6-8, (0118) 61 21 17
⌚ vanaf 16.00, ₪ 75, ₣ € 13,16, ♦ ma

Café-restaurant De Vriendschap

Markt 75, (0118) 61 22 57
⌚ vanaf 11.30, ₪ 120 + 80 t, ₣ € 17,02

Ten Weijngaert

Wijngaardstraat 1-5, (0118) 63 46 33
⌚ 12.00-22.00, ₪ 65, ₣ € 15,32, ♦ ma

In den Zevenden Hemel

Stationsstraat 24, (0118) 63 57 22
⌚ 18.00-21.30, ₪ 40, ♦ di

Restaurants / Arnhemuiden

Restaurant Oranjeplaat

Muidenweg 1, (0118) 60 16 21
⌚ zomer: 10.00-21.00, winter: vr, za, zo 11.00-21.00
₪ 100 + 160t, ₣ € 25,-, ♦ ma-do (w)

Beter-uit hotel 'Veerse Meer'

Oranjeplaatweg 1 Arnhemuiden,
(0113) 61 32 45
⌚ 10.00-22.00, ₪ 120, ₣ € 14,75

Regional restaurants

De Gespleten Arent

Vlasmarkt 25-27, (0118) 63 61 22
⌚ 17.30-21.00, ₪ 35, ₣ € 24,96, ♦ di, wo

Brasserie de Kluizenaar, (Zeeuws)

Lammerensteeg 5, (0118) 62 52 87
⌚ dagelijks 17.00 uur, ₪ 38 + 40 t, ₣ € 29,50, ♦ di

Foreign restaurants

Cleopatra

Vlasmarkt 2, (0118) 63 37 47
⌚ 16.00-05.00, ₪ 35, ₣ € 7,26, ♦ ma

Nan King. chin. ind.

Varkensmarkt 11, (0118) 62 99 93
⌚ 11.00-22.00, ₪ 80, ₣ € 5,45

Surabaya

Stationsstraat 20/22, (0118) 63 59 14
⌚ 17.00-22.00, ₪ 60, ₣ € 14,86, ♦ ma



Tah-Xin, chin. ind.

Markt 49, (0118) 61 21 60
⌚ 12.00-22.00, ₪ 150

Saloniki

Gravenstraat 6, (0118) 61 30 22
⌚ 12.00-24.00, ₪ 150, ₣ € 18,15

Pancakes / Restaurant-Crêperie

Pannenkoekhuis De Kabouterhut

Oostkerkplein 7/8, (0118) 61 22 76
⌚ ma, zomer: 12.00-19.30, winter: 16.30-19.30,
zo: 13.00-19.30, ₪ 56

Tearooms / coffeehouse / lunchrooms

Blik

Geere Passage 1, (0118) 63 88 19
⌚ zo, 9.00-17.30, za: 9.00-17.00, ₪ 39, ♦ ma (w)

Le Café, V&D Middelburg

Lange Delft 31a, (0118) 61 39 47
⌚ ma:11.00-18.00, di, wo, vr: 9.30-18.00, do: 9.30-
21.00, za: 9.30-17.30, ₪ 90, ♦ zo

De Gouden Bock

Damplein 17, (0118) 61 74 84
⌚ 10.30 tot 18.00 uur (op woensdag t/m zaterdag ook
's avonds), ₪ 35 + 35 t, ₣ € 24,50, ♦ ma

Hema Coffeeshop

Lange Delft 10, (0118) 63 60 22
⌚ ma: 11.00-18.00, di, wo, vr: 9.00-18.00, do:9.00-
21.00, za: 9-17, ₪ 56, ♦ zo

Sint John

St. Janstraat 40, (0118) 62 89 95
⌚ 8.30-18.00, ₪ 60 + 55 t, ♦ zo

Lunchroom-Galerie-Dustoch

Korte Geere 16/18, (0118) 64 07 46
⌚ ma: 12.30-17.30, di, wo, vr: 10.00-17.30, do:10.00-
21.00, za:10-17, ₪ 40, ₣ € 6,13, ♦ zo

An evening out

Relax, find an inviting café terrace and enjoy a delicious local beer, go dancing or simply sit and chat to your heart's delight in one of Middelburg's many cafés. The town centre has an extensive choice of cafés where you can spend an evening to remember. Here are a few tips to whet your appetite:

Les sorties

Boire une délicieuse bière (une Vlegel de Zélande par exemple) sur une terrasse, danser ou bavarder avec des amis dans l'un des nombreux cafés de Middelburg. Le centre-ville vous offre beaucoup de possibilités de passer une excellente soirée. Nous vous recommandons notamment:

Café Bommel, Markt 85
Brooklyn with its **Club Havana** on the first floor, Markt 81

Jazzcafé Desafinado, Koorkerkstraat 1
De Geere, Langeviele 51
De Herberg, Pottenmarkt 2
Dancing The Opera, Markt 79
Seventy Seven, Markt 77
De Vriendschap, Markt 75
De Mug, Vlasmarkt 56
Open from 16:00 hrs.
*Last Tuesday of each month **Live Jazz***
First Wednesday of each month:
Pipe-smokers' evening
(www.demug.nl)





Accommodation

Possibilités d'hébergement

Bed & breakfast **Chambre avec petit-déjeuner**

Alto Vista

Loskade 17
4331 HV Middelburg
Tel. (0118) 65 12 65
info@altovista.biz

de Bajoene

Pijpstaat 37-39
4331 SN Middelburg
Tel. (0118) 63 64 14
Fax (0118) 62 49 60

Bij de Punt

Nederstraat 35
4332 AX Middelburg
Tel. (0118) 63 98 50
Fax (0118) 63 98 50
bijdepunt@zeelandnet.nl

Mevr. Hartman

Walcherseweg 213
4334 NA Middelburg
Tel. (0118) 62 95 08

de Kaepstander

Koorkerkhof 10
4331 BB Middelburg
Tel. (0118) 64 28 48
Fax (0118) 64 14 41
de@kaepstander.nl

Koningin van Lombardije

Blindenhoek 12
4331 CA Middelburg
Tel. (0118) 63 70 99

Dhr./Mevr. Mabesoone

Marshall Laan 2
4334 EL Middelburg
Tel. (0118) 61 26 94

Mevr. Melis

Arnelaan 77
4335 TC Middelburg
Tel. (0118) 62 93 59

Dhr./Mevr. Spruyt

Schuitvlotstraat 17
4331 SX Middelburg
Tel. (0118) 63 90 60

Yvon ten Velden

Molenweg 37
4341 BB Arnhemuiden
Tel. (0118) 60 19 40

Camping / Camping **Leliendale (+ verh.wo)**

Leliendaalseweg 2
4333 RC Middelburg
Tel. (0118) 61 24 05

Camping Middelburg

Koninginnelaan 55
4335 BB Middelburg
Tel. (0118) 62 53 95

Kampeerboerderij **Kruitmolen**

Oranjepolderseweg 1
4341 PR Arnhemuiden
Tel. (0118) 60 29 09
Fax (0118) 60 40 08
verschoor24@zonnet.nl

Camping De Witte Raaf **Muidenweg 3**

4341 PX Arnhemuiden
Tel. (0118) 60 12 12

Vlasschaard

Koudekerkseweg 165
4335 SN Middelburg
Tel. (0118) 61 45 02

Het Zilveren Schor

Zilverenschorweg 1
4341 PL Arnhemuiden
Tel. (0118) 60 16 10
Fax (0118) 60 35 15
zilschor@hetnet.nl

Hotel / Hôtel **Arneville ******

Buitenruststraat 22
4337 EH Middelburg
Tel. (0118) 63 84 56
Fax (0118) 61 51 54
info@hotelarneville.nl

Le Beau Rivage ***

Loskade 19
4331 HV Middelburg
Tel. (0118) 63 80 60
Fax (0118) 63 66 99
nwdoele@zeelandnet.nl

BMG Middelburg ***

Bosshaartsweg 2
4336 PB Middelburg
Tel. (0118) 64 00 44
Fax (0118) 64 00 55
middelburg@bmghotelgroep.nl

Du Commerce ***

Loskade 1
4331 HV Middelburg
Tel. (0118) 63 60 51
Fax (0118) 62 64 00
info-ducommerce@fletcher.nl

Brasserie de Huifkar ***

Markt 19
4331 LJ Middelburg
Tel. (0118) 61 29 98
Fax (0118) 61 23 86



Nieuwe Doelen ***

Loskade 3-5-7
4331 HV Middelburg
Tel. (0118) 61 21 21
Fax (0118) 63 66 99
nwdoelen@zeelandnet.nl

Roelant, familiehotel ***

Koepoortstraat 10
4331 SL Middelburg
Tel. (0118) 62 76 59
Fax (0118) 62 89 73

Beter-uit hotel 'Veerse Meer' ***

Oranjeplaatweg 1
4341 RX Arnhemuiden
Tel. (0113) 61 32 45
Fax (0113) 61 33 10
veersemeer01@zonnet.nl

Hotel-Pension Princenjagt **

Nederstraat 2
4332 AZ Middelburg
Tel. (0118) 61 34 16
Fax (0118) 61 34 16
jroozen@planet.nl

Rooms for rent / Chambre d'hôte

Bert de Rijke

Markt 15
4331 LJ Middelburg
Tel. (0118) 63 89 51

Pension / Pension

Pension Noordweg

Noordweg 105
4333 GC Middelburg
Tel. (0118) 62 74 08

Dampoort (pension/café)

Nederstraat 24
4332 AZ Middelburg
Tel. (0118) 64 39 40
Fax (0118) 61 88 95
josedegast@cs.com

Rental apartments

Location de logements

Mevr. Bergmans-Brandts

Herengracht 26
4331 PW Middelburg

Tel. (0118) 62 93 30
bergmans@free.zeelandnet.nl

A.J. van Dijke

Eendrachtsweg 1
4337 PC Middelburg
Tel. (0118) 61 56 75

Fam. Ensing-Wierink

Dam 50
4331 GK Middelburg
Tel. (0118) 61 50 67
rjensing@zeelandnet.nl

Glazenkast

Verwerijstraat 28
4331 TC Middelburg
Tel. (0118) 63 70 79
wv@zeelandnet.nl

Mevr. B.J.M. Hupkes-de Haas

Noordweg 402
4333 LK Middelburg
Tel. (0118) 61 23 73
hupmail@zeelandnet.nl

Mevr. W.H. Kallemein

Jodengang 56
4334 CM Middelburg
Tel. (0118) 62 61 31

Fam. Van Leeuwen

M.H. Boassonlaan 7
4335 MH Middelburg
Tel. (0118) 61 50 33
(0118) 61 50 33
janhannyvl@zeelandnet.nl

Mevr. Marijs

Molendijk 74
4339 AE Nieuw&St Joostland
Tel. (0118) 60 20 50

Mevr. Marinissen

Nieuwenhovenseweg 20
4333 AP Middelburg
Tel. (0118) 63 83 22
marinis@zeelandnet.nl

Appartement Moriaan

P. Cevaal
Kinderdijk 30

4331 HG Middelburg
Tel. (0118) 63 33 74
Fax (0118) 63 33 74

M. Nyst

Nieuwe Haven 35
4331 JZ Middelburg
Tel. (0118) 62 31 01
mnyst@zeelandnet.nl

D. Smit

Korte Burg 1
4331 BJ Middelburg
Tel. (0118) 63 97 40
Fax (0118) 61 43 19

't Waterschip

Nieuwe Haven 7
4331 JX Middelburg
Tel. 06 48 47 27 66
n.versluis@bouwfonds.nl

E.J. Thijs

Latijnse Schoolstraat 2
4331 BR Middelburg
Tel. (0118) 63 77 05
bttemb@zeelandnet.nl

J.A. Vader

Oude Veerseweg 127
4332 SJ Middelburg
Tel. (0118) 62 83 21

Mevr. Verdoorn

Oostkapelseweg 3
4364 AX Grijskerke
Tel. (0118) 59 14 00

Fam. Verhage

Molendijk 57
4339 AC Nieuw & St Joosland
Tel. 06 53 30 92 42

E.M. van Vuuren-van Sluijs

Dam 38
4331 GK Middelburg
Tel. (0118) 63 60 84

Dhr. I. Wisse

leliendaalseweg 2
4333 RC Middelburg
Tel. (0118) 61 24 05



Natural Middelburg

You almost don't realise that you are approaching Middelburg, but suddenly, there is the sign saying 'Middelburg 50 km'. The road winds and twists through a landscape of fields, trees and bushes and then, all at once, you see the town embedded in green, like love-in-a-mist. If you are looking for natural green spots in the town, you will not be disappointed. Middelburg has plenty of greenness to offer, perhaps even too much for just one visit. Middelburg's own citizens have known about it for years, but visitors continue to be amazed at how close they are to nature and blissful peace & quiet in relation to the heart of the town.

Middelburg is an ancient town which has fortified walls. These are called the Bolwerk, meaning ramparts, which is most appropriate since they are rampant with greenery. Furthermore, it is a national monument and a protected townscape. Whatever the name, you need only about an hour to have a lovely walk from the Veerse Bolwerk to the Vlissingse Bolwerk, or the other way round. And if the peace is too much for you, the town centre is only three minutes away.

Une ville entourée de nature

L'approche de Middelburg se fait de manière presque imperceptible. L'on remarque soudain un panneau indiquant que Middelburg se trouve à 50 kilomètres. La route zigzague à travers un paysage de prairies, d'arbres et de buissons et tout à coup, on aperçoit la ville, dans un cadre très vert. Les personnes qui aiment la nature ne seront pas déçues: Middelburg est une ville verte, et il est pratiquement impossible de découvrir tous les endroits intéressants en une seule visite. Les habitants de Middelburg le savent depuis longtemps, mais les visiteurs sont toujours surpris de découvrir que la nature et le silence sont si proches du coeur de la ville.





The Erasmus Park in Middelburg is relatively new. The park forms a buffer zone between the railway line and a residential area. In years gone by, railway tracks were bordered by vegetation which attracted butterflies. Now it is the Erasmus Park which has been gratefully

taken over by these flutterers. Because there is salt water in the ground, there is a number of saltwater plants, which have their own special insects. Sea asters, willows, see what you can discover and marvel at. A long path for walkers and cyclists runs along the outside edge of the park. In fact, it is the most pleasant route to take back into town. It is almost as though the Lange Jan tower is beckoning you back into the centre and its entertainment, after your stroll in the park.

Looking for fun with the family? Then Meiveld park is just what will suit you. Children's farm, the Klepperhoeve, where they can get close to animals; an active playground; a skateboard track; grass plots for running around; fish in the ponds; picnicking under shady trees: it's the perfect spot to be. What is more, you can reach the park by car, or by bike.

Just outside Middelburg, and very near each other, we have Toorenvliedt Park and the Ter Hooge rural estate. Toorenvliedt was designed, after World War II, by the landscape architect Broersen. It is a wooded park, where visitors with an eye for botany will find interesting plants, such as Allium and Primula. The old military bunkers in the park have been well hidden to everyone, except to the many bats who find their home there in the winter. There is a bird and hedgehog sanctuary on Toorenvliedt's grounds, and visitors are welcome to look in there.

Nature has been more left to itself on the Ter Hooge estate, which is owned by the 'Zeeuws Landschap' i.e. Zeeland's Landscape. The vegetation there is different from Toorenvliedt.

TIPS

Here are some tips for walking and cycling in and round green Middelburg

Griffioen, a former 'garden-town area', which has a pond and a herbal garden

Griffioen can be reached from the Bolwerk, via the watercourse. There is a teahouse nearby and the Arduin Society sells plants there.

Begraafplaats (Cemetery) / Crematorium Middelburg, Westerlijke Oude Havendijk 3, behind the railway station.

Perhaps not your first choice for taking a stroll, but it can be recommended.

Guided tour of the Manteling van Walcheren or the former water-collection area Oranjezon, combined with a visit to the Zeeuws Biologisch Museum.

A walk in beautiful natural surroundings, sculpted by wind and water, between Domburg and Oostkapelle.

The dunes (wherever accessible) and beaches of Vlissingen, Dishoek, Groot-Valkenisse, Zoutelande, Westkapelle, Domburg, Oostkapelle and Vrouwenpolder.

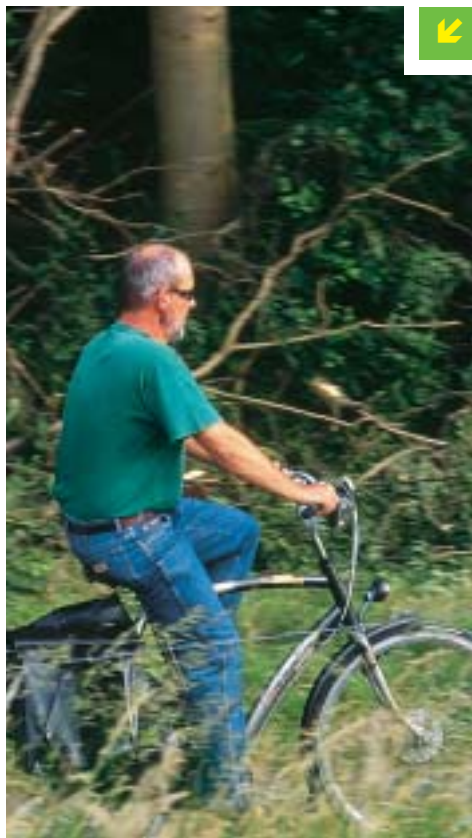
'Zuring voor zeelui' / Sorrel for seafarers: a cycle route along the trading routes and waterways – instigated by the Institute for Nature Education.

A description of the route can be obtained from the cycle shed at the NS railways station, or by visiting the website www.bomenmb.dds.nl

It contains a large colony of herons, living peacefully beside kingfishers.

And now back to the town centre. The Municipality's Department of Parks has published a booklet describing three 'tree routes'. Each route takes about two hours and can be walked during any season of the year.

Anyone who takes the trouble in advance to visit Middelburg on the Internet finds it easily at www.bomenmb.dds.nl. You can send an e-mail, so as to contact Johan Antheunisse. He knows everything about green Middelburg and a whole lot more, too! Johan gives tours, during which not even the tiniest plant - on a quay wall or an ancient house - escapes his eagle eye and is pointed out to his followers. Make a mental note to look out for the red valerian on the Dokhaven wall.



Bomenroutes/Tree routes (only obtainable in Dutch)

The Middelburg Department of Parks has compiled the trees booklet. It describes three routes along trees in the inner town of Middelburg.

Route/Routes

The walks are calculated to last for about two hours. By combining all three routes, you can extend your walk(s) to whatever length you choose, alternatively you can shorten the distance. The walks are not only described in texts, but also accompanied by clear maps, leading the walker past the trees in the centre of Middelburg.

A mine of information

The booklet contains short accounts and succinct details about the beautiful trees

you meet as you stroll along. We learn that superstition played an important role when planting trees in days gone by. Lime trees were planted for good luck and love, while oaks were planted as a symbol for old age. The booklet can be used all the year round. Not only does it give information about trees in general, but also about leaves, buds, flowers and fruits.

The booklet includes a list of all the trees you see during a walk and gives their Latin names as well.

Obtainable

The booklet can be bought for € 2.50 - cash and exact money - at the Afdeling Communicatie (Department of Communication), Stadhuisstraat 2. The Department is open from 08:00 - 12:00 hrs and from 13:00 - 16:00 hrs.



Sport and relaxation

Anyone thinking about sport, recreation and Zeeland immediately thinks of the sea, the beaches and the cycle paths. Nevertheless, Middelburg has a rich choice of facilities for exertion and relaxation.

The brand-new Stadsgewestelijk Zwembad/Swimming Pool was opened in 2003 and is located on the Nieuwe Vlissingeweg between Middelburg and Vlissingen. It's a stunning complex which contains a recreational pool, a teaching pool, a championship pool and a health & fitness studio. You can get there by cycling, but also by bus and it has an extensive parking area for cars.

You can, of course, play boule or petanque on the beach or in a park, but the members of the CJB Middelburg Club have for the past 25 years played in their own Boulodrome. Visitors, who are not members, are also allowed to play on Thursday evenings and can take up the challenge of meeting Zeeland 'old hands'. The grounds on the Koudekerkseweg 139 (next to the Toorenvliedt Park) are open for enthusiasts on Saturday and Sunday afternoons from 14:00 – 17:00 hrs.

Cycling and Walcheren go hand-in-hand. Visitors who surf to the website www.123.fietsen.nl can get a ready-to-

use print-out of the route from Middelburg to Vlissingen. As long as you understand the L for 'turn left', the R for 'turn right' and the RD for 'straight ahead', you can easily cycle from the (former) Vlissingen-Breskens ferryboat landing stage and revel in 60 km of enervating effort.

You can also take a tour in a round-trip boat through Middelburg. A guide will tell you about the rich history as you glide past fascinating sights and buildings, and the tour takes 40 minutes. The boats work 7 days a week in the period May to September and you don't need to make any reservation. The water sightseeing company 'Rondvaart Middelburg' can be found near the Konmar supermarket, on the road which leads to Serooskerke.

It's quite a different matter to take off in a canoe to gain a view from water level. The Kanohaven (/Canoe Harbour) de Piet lies on the Veerse Meer/Lake. They rent out one-person and two-person kayaks and Canadian canoes. Wearing your lifejacket and armed with short but thorough instruction, advice on a route and tips about the nature you will encounter, a whole new world opens up. Middelburg lies within paddling reach, while the Veerse Lake and creeks are also very inviting. Kanohaven de Piet also rents out rowing boards, pedal boats and rafts.

Activités sportives et détente

En matière de sport et de loisirs, l'on associe automatiquement la Zélande à la mer, aux plages et aux pistes cyclables. Mais Middelburg vous offre aussi de nombreuses possibilités d'activités sportives et de détente.



Game shooting and fishing can often lead to heated discussions. The only 'game' visitors to Zeeland can shoot is mosquitoes, but the fishing in and around Middelburg is excellent. You don't need a licence if you cast out a line from the beach, but you will have to get one if you fish in the inner waterways. Fishing tackle shops and the main post office in Middelburg all sell fishing licences, which you can buy to cover a week or a month.

You might think that skeeling had been specially invented for Zeeland. The long stretches of asphalted cycle paths are irresistibly inviting and whether you have a head wind or the wind behind you, it's always fun. If you leave from Middelburg, you skeel beside the dike along the towing-path to Vlissingen, alternatively you can choose the smooth concrete road to Veere, via Zanddijk. You can also skeel in the Vrouwenpolder, which you reach via the creeks area.



👉 TIPS

Squashcentrum Squashzzy

Grenadierweg 1, 4338 PG Middelburg
(0118) 64 01 38

Stal (Stables) Groot Prooijen

Geersesweg 10, 4332 RA Middelburg
(0118) 62 46 68 (*only for indoor riding lessons, not for riding outdoors*)

Duno Manege / Micamping

Dunoweg 5, 4356 EJ Oostkapelle
(0118) 59 15 00 (*riding outdoors and along the beach in the tourist season*)

Ringrijden

There is ring-tilting (*see page 27*) nearly every day somewhere in Walcheren.

Whether it is a tournament or just a demonstration, it is always spectacular.

Flying single-line kites always allowed on all beaches

Some beaches do not allow two-liners to be flown between 10:00 and 18:00 hrs.

The regulations are published on notice boards. The Kite Association Zeeuwse Vlieger Vrienden regularly gives demonstrations of stunt-flying.

Skatepark Meker ...for the smoothest roll...

Nadorstweg 68, 4331 AM Middelburg
(0118) 63 41 70





Middelburg has a broad range of sporting facilities.

Voici quelques possibilités:

Boat rental / Location de bateaux

De Arne Watersportbedrijf

Muidenweg 2
4341 PZ Arнемuiden
Tel. (0118) 60 14 19

Inuït Kano's

Zuidwal 9
4341 CG Arнемuiden
Tel. (0118) 60 31 58

Bowling

De Kruitmolen

Kruitmolenlaan 129
4337 KP Middelburg
Tel. (0118) 63 48 62

Cycling / Vélos

Fietsenstalling Delta Cycle

Zusterplein 8
4331 KM Middelburg
Tel. (0118) 63 92 45

Klaassen Tweewielers

Seisweg 45-47
4334 AE Middelburg
Tel. (0118) 61 45 96

NS Rijwielstalling

Kanaalweg 22
4337 PA Middelburg
Tel. (0118) 61 21 78

Fitness / Centres de fitness

Aerobic Studio Schuttershof

Schuttershofstraat 1-a
4331 NZ Middelburg
Tel. (0118) 62 78 79

**All Sports Body Gym
Fitnesscentrum**

Oostperkweg 25
4332 SB Middelburg
Tel. (0118) 63 45 66

Be-Fit Sportschool

Domburgh Schuitvlot 23
4331 NE Middelburg
Tel. (0118) 63 31 93

Fit For All Fitnesscentrum

Grenadierweg 5
4338 PG Middelburg
Tel. (0118) 62 94 40

Karting

Indoor Karting Middelburg

Arnesteinweg 19
4338 PD Middelburg
Tel. (0118) 61 74 75

Riding / Manèges

De Kroo

Boomdijk 1
4339 PN Nieuw en Sint Joosland
Tel. (0118) 60 33 80

Stal Groot Prooyen

Geersesweg 10
4332 RA Middelburg
Tel. (0118) 62 46 68

**Parachute jumping /
Sauts en parachute**

Paracentrum Zeeland

Calandweg 4
4341 RA Arнемuiden
Tel. (0113) 61 29 10

Sauna

Sauna Middelburg

Dam 45
4331 GG Middelburg
Tel. (0118) 62 91 20

**Skating / Patinage à
roulettes**

Skatepark Meker

Nadorstweg 68
4331 AM Middelburg
Tel. (0118) 63 41 70

**Playgrounds for kids /
Aires de jeux**

**Speeltuin Wijkvereniging
Nieuw Middelburg**

V. Epenpark
Zach. Jansenstraat 15-a
4332 VC Middelburg
Tel. (0118) 63 93 42

Speeltuin Meiveld

Meiveldpad 53
4336 XW Middelburg
Tel. (0118) 62 43 12

Speeltuin 't Zand

Baarsjesstraat 42
4335 HL Middelburg
Tel. (0118) 62 98 64

**Arcade halls /
Machines à sous**

Funtastic

Plein 1940 19/23
4331 LG Middelburg
Tel. (0118) 65 03 03

**Sports halls and terrains/
Halles et terrains de sport**

De Kruitmolen

(Dauwendaele)
Kruitmolenlaan 127
4337 KP Middelburg
Tel. (0118) 67 53 49

**Nassaulaan (Nieuw-
Middelburg)**

Nassaulaan 6
4332 XM Middelburg
Tel. (0118) 61 46 67 / 61 23 83

Voorborch (Stromenwijk)

Breeweg 96
4335 AS Middelburg
Tel. (0118) 67 53 48

Tennis

Tennispark De Veste

't Zanddorp 10-a
4335 AJ Middelburg
Tel. (0118) 61 36 76

**Flying / Aviation
Vliegwerk Holland**

Calandweg 10
4341 RA Arнемuiden
Tel. (0113) 61 32 93
Rondvluchten: (0113) 61 32 89

**Swimming pools /
Natation**

Zwembad Juliana

Kon. Julianalaan 2
4341 EV Arнемuiden
Tel. (0118) 60 13 99

Vrijburgbad

Sportweg 2
4387 PM Vlissingen
Tel. (0118) 41 74 42
Open from: Sat, Sun 10:00 - 17:00 hrs;
Mon 10:00 - 20:00 hrs;
Tues, Thurs 10:00 - 20:30 hrs;
Wednes, Fry 10:00 21:00 hrs.



Miniature Walcheren

Who remembers, when they were small, of dreaming about being as big as a giant? Of course, not for always, but just for an afternoon or so ...

Fulfil your dream and make a 'gigantic' visit to Miniature Walcheren, where the motto is:

KLEIN ZEELAND GROOT SPEELLAND / TINY ZEELAND IMMENSE PLAYGROUND

and they really make it come true. Where else can you see the Lange Jan tower twice: just in front of you and then the real one behind the chestnut trees? If you're in luck, the carillon of both towers will be chiming for you at the same moment.

Miniature Walcheren started out as a tribute to Walcheren from before World War II, the island having been flooded by the Allies. Then there was a competition, when volunteers in every municipality worked together to build a miniature version of their villages. An exhibition of the results was opened in 1954 by Queen Juliana. Koudekerke won the competition, but in fact the whole of Walcheren 'won', because 50 years later all the buildings are still standing. Most of the original miniatures were made of wood, but they have now been replaced by stronger replicas.

Once every year, a crawling-on-all-fours championship is held for young and old. The record of 50 m., as noted in the Guinness Book of Records, took place in: Middelburg!

The staff who run Miniature Walcheren would like to see all visitors going down on their knees to view the buildings effectively. Kids do that automatically, because they want to have a look inside the houses, to pat a mini cow or to give a little car a push. Needless to say, the patting and pushing is not allowed, so more things which



Miniature Walcheren

Qui n'a jamais rêvé d'être un géant? Pas pour toujours, bien sûr, mais pour quelques instants, pour une après-midi...

Eh bien, afin de réaliser votre rêve, il vous suffit d'aller à Miniature Walcheren, où comme le dit sa devise - **KLEIN ZEELAND GROOT SPEELLAND** (Une petite Zélande, mais un grand parc de jeux) - vous pourrez découvrir toute la Zélande en petit. Connaissez-vous un autre endroit où vous pouvez voir le beffroi Lange Jan à double, ici, sous votre nez et là, derrière les châtaigniers? Avec un peu de chance, vous pourrez jouer un petit air sur le carillon du beffroi miniature, alors que les cloches de sa grande soeur commenceront à sonner.



can be set in motion by pushing a button will be introduced.

Immense Playground is the least you can call it! Kids are in their element here and parents will be glad to hear that safety plays a major role. The indoor play castle is a climb, slide and hide-and-peek paradise. Sitting on scooters, they can pretend they are real racing drivers, whether or not mum or dad is sitting behind them. The miniature train takes them for a free ride, always on time, but with the excitement

of going through a tunnel. Mini-golf, swings, bouncy cushions: you name it, it's there.

King William Walcheren and his court jester Wallie live in Miniature Walcheren. Is there any child who would not like to sleep as royally as the king? Just ask!

2004 will be a jubilee year for Miniature Walcheren. An exhibition is planned, looking back over the events of the past 50 years.





Middelburg's surroundings

Middelburg has a number of small village 'kernels'. They are located on the outer edge of the town, but even so they belong to it

Kleverskerke is tiny, just a Protestant Reformed church and a couple of houses, situated by the Veerse Meer/Lake. Cycle paths crisscross the landscape and lead Kleverskerke's visitors via the lock (pedestrians and cyclists only) to Veere in a mere 15 minutes. The village has a mini-camping site. Its name is de Zonnekoningin (The Sun Queen) and you can book in on the internet. Your horse is as welcome as you are here!

Arnemuiden, known for its bells. Arnemuiden's former town hall has been turned into a fishery museum and the interior of one of the village's little houses is completely in 1900 style. Is that going back a bit too far for a modern tourist? Well, Zeeland Airport also belongs to Arnemuiden, although it is a couple of kilometres from the village centre. It's an operational airport and you can even take an aerial view of the landscape on one of the tourist flights. However, if you prefer to keep your feet firmly on the ground, you can do so in the airport's restaurant.

Nieuw en St. Joosland are begging to be visited. No problem, just take a stroll across the dike by the windmill. It couldn't be more typically Zeeland than this. The mill, 'Buiten Verwachting' (1874) can be visited on Saturdays from 12:00 – 16:00 hrs, but you must first make a phone call: (0113) 22 05 85. There is a tearoom, De Bokkenburg, in a farmhouse near

Autour de Middelburg

Middelburg comprend plusieurs petits villages, situés à sa périphérie mais faisant incontestablement partie de la ville...

the village centre: we recommend the typical Zeeland cinnamon buns!

Brigdamme and **Sint Laurens** were first separate but were then linked again, because the church in Brigdamme burned to the ground. Nowadays they are again two separate village kernels and joined to Middelburg. If you start in Klarenbeek, there is a narrow, overgrown pedestrian and cycle path which runs to Brigdamme; it used to be the old church path leading to the church which burned down. The path terminates at the Noordweg, which is the main street through Brigdamme and Sint Laurens. Don't miss the shop 'De Wijzer' on the Noordweg, where Brigdamme's clockmaker has beautiful clocks in his window display.

Sint Laurens still has its own church, a simple one dating from 1642. As from 2004, this church will be the centre point in a park in the heart of the 'village'. In front of the town hall, unmistakably built in the 1930s, lies a mysterious stone. It is a memorial stone, bearing the names of many people and one of them is Nansen – yes, the very same Nansen who made an expedition to the North Pole.



Kids' and youngsters' activities

Activités pour les enfants et les jeunes

Young people need never be bored in Middelburg. There are all sorts of activities for every age group. Bowling, disco, karting, children's farm, theatre, horse riding, midget golf, horse tram, boat round trips, toys, playgrounds and restaurants: the choice is yours!

Les jeunes ne s'ennuient pas à Middelburg. Notre ville propose des activités pour tous les âges, que ce soit la ferme pour enfants, le théâtre de marionnettes, le minigolf, les promenades en tramway à chevaux, le shopping ou le karting.

Bowling

De Kruitmolen
Kruitmolenaan 129
4337 KP Middelburg
Tel. (0118) 63 48 62

Disco / Discothèques

The Opera
Markt 79
4331 LL Middelburg
Tel. (0118) 65 09 46

Karting and racing

Indoor Karting Middelburg
Arnesteinweg 19
4338 PD Middelburg
Tel. (0118) 61 74 75

Children's artistic activities / Ateliers de création pour les enfants

**Middelburgs Instituut voor
Kunstzinninge Vorming (MIKV)**
Kuiperspoort 18
4331 GS Middelburg
Tel. (0118) 63 47 11
Info. 09:00 - 12:00 hrs.
Mon - Thurs

Children's farm / Ferme pour enfants

Midget golf / Minigolf
De Klepperhoeve
Meiveldpad 55
4336 XW Middelburg
Tel. (0118) 62 71 42

Children's theatre / Théâtre pour enfants

Middelburgs Minitheater
Verwerijstraat 53
4331 TB Middelburg
Tel. (0118) 63 39 96

Riding / Manège

De Kroo
Boomdijk 1
4339 PN Nieuw en Sint Joosland
Tel. (0118) 60 33 80

Stal Groot Prooyen

Geersesweg 10
4332 RA Middelburg
Tel. (0118) 62 46 68

Cheese farm /

Ferme de fromage
Kaasboerderij Schellach
Prooijenseweg 26
4332 RD Middelburg
Tel. (0118) 61 39 84

Horse tram / Tramway à chevaux

Stalhouderij Labrujère-Boone
Mazzinilaan 37
4334 GK Middelburg
*Leaves from the Nieuwe Burg (in front
of the ANWB shop) from mid June
until mid September, 11:00 - 17:00
hrs. On Sunday from 13:00 hrs.*
Tel. (0118) 61 13 75
of 06 - 53 17 21 87

Stalhouderij Schroevers

Veerseweg 105
4351 SL Veere
*Leaves from the Markt from June
until September. You can get of at
Miniature Walcheren!*
Tel. (0118) 63 47 51
of 06 53 84 12 73

Restaurants

**Pannenkoekhuis De
Kabouterhut**
Oostkerkplein 8
4331 TL Middelburg
Tel. (0118) 61 22 76

McDonald's Restaurant

Bosschaartsweg 1
4336 PB Middelburg
Tel. (0118) 61 45 79

Boat round trips / Tours en bateau

Middelburg Rondvaart
Achter de Houttuinen 39
4331 NJ Middelburg
Tel. (0118) 64 32 72

Rederij Dijkhuizen

(boarding at the Loskade)
Burg. v. Woelderrenlaan 2
4382 CM Vlissingen
Tel. (0118) 41 93 67

Toys / Jouets

Jac. De Bruijn BV
Langeviele 40
4331 LV Middelburg
Tel. (0118) 63 50 68

Intertoys

Nieuwe Burg 30-32
4331 AH Middelburg
Tel. (0118) 61 33 40

Bart Smit

Langeviele 8
4331 LT Middelburg
Tel. (0118) 61 32 34

Playgrounds / Aires de jeux

Speeltuin Meiveld
Meiveldpad 53
4336 XW Middelburg
Tel. (0118) 62 43 12

Speeltuin 't Zand

Baarsjesstraat 42
4335 HL Middelburg
Tel. (0118) 62 98 64



Service numbers

Les numéros de téléphone importants

Alarm / Urgences

General urgent alarm
tel. 112

Police, no urgency

Police (pour les cas qui ne demandent pas une intervention immédiate)
tel. 0900 88 44

Police station Middelburg

Poste de police de Middelburg
Achter de Houttuinen 10,
4331 NJ Middelburg

Medical Centre Middelburg

Centre médical Middelburg
Noordbolwerk 35, 4331 SH Middelburg,
tel. (0118) 67 27 00

Medical Centre Arnhemuiden

Centre médical Arnhemuiden
Prins Bernhardstraat 2, 4341 EZ
Arnhemuiden, tel. (0118) 60 13 08

Hospital Walcheren

Hôpital Walcheren
Koudekerkseweg 88, 4382 EE Vlissingen,
tel. (0118) 42 50 00

Central post ambulances

Ambulances
tel. (0118) 41 44 44

Central post fire alarm

Pompiers
tel. (0118) 41 44 44

Central post environmental complaints

Protection de l'environnement
tel. (0118) 41 23 23

Pharmacy / Pharmacies

Apotheek Dauwendaele
Roozenburglaan 18, 4337 JH Middelburg,
tel. (0118) 62 74 71

Hummelen B.V.

Markt 69, 4331 LL Middelburg,
tel. (0118) 61 21 34

Ringeling

Lange Delft 133, 4331 AM Middelburg, tel.
(0118) 61 25 38

Apotheek Stromenwijk-'t Zand

Langevieleweg 81, 4335 GT Middelburg,
tel. (0118) 63 55 65

Welsinge (shoppingmall Welsinge)

J.W.Thibautstraat 45, 4336 EA Middelburg,
tel. (0118) 62 32 98

Arnhemuiden

Prins Bernhardstraat 2, 4341 EZ
Arnhemuiden, tel. (0118) 60 13 08

Council / Commune

The council of Middelburg

Municipalité de Middelburg
Lange Noordstraat 1
4331 CB Middelburg
tel (0118) 67 50 00

Public transport /

Transports en commun

Public transport-travel information

Informations sur les transports en commun
tel. 0900 92 92

Treintaxi (taxi for travelers by train)

Taxis pour les voyageurs en train (Treintaxi)
tel. (0118) 63 96 45

Tourist information /

Informations touristiques

Tourist Shop Middelburg

Markt 65C, 4331 LK Middelburg
tel. (0118) 67 43 00

ANWB Middelburg

ANWB (Royal Touring Club des Pays-Bas) Middelburg
Nieuwe Burg 40, 4331 AH Middelburg
tel. (0118) 65 99 00

Bureau for Tourism Zeeland

Office du tourisme de la Zélande
Nieuwe Burg 42, 4330 AC Middelburg
tel. (0118) 65 99 65



LEGENDA / LÉGENDES

- P1 - Parking Hof van Tange
- P2 - Parking Konmar
- P3 - Parking Geere
- P4 - Parking Kousteensedijk
- P5 - Parking Damplein
- P6 - Parking Achter de Houttuinen

- - Parking 4 hrs maximum
Stationnement maximal de 4 heures
- - Parking whole day
Stationnement toute la journée
- - Parking 6 days
Stationnement pendant 6 jours

- R1 - Roundtrip by boat Middelburg
Tours en bateau à Middelburg
- R2 - Roundtrip by boat Veerse Meer
Tours en bateau sur le lac de Veere

Miniature Walcheren Middelburg



Open every day from April until October
Ouvert chaque jour d'avril à octobre

"The Madurodam of Zeeland"

indoor playground
350 miniatures
1,400 bonsai trees
30,000 flower bulbs
covered mini-golf course
train rides
restaurant with outdoor terrace
bouncy cushions
mini rally

"Le Madurodam de la Zélande"

aire de jeux couverte
350 miniatures
1400 bonsaïs
30.000 bulbes
minigolf couvert
petit train
restaurant avec terrasse
divers coussins pneumatiques
minirally

More than 50 new miniatures this year Plus de 50 nouvelles miniatures cette année

www.miniatuurwalcheren.nl

Molenwater, Middelburg

Telephone +31 (0)118 61 25 25 - Fax +31 (0)118 63 97 86